

Ikt.sz.: T-.....

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2011. február 24-én megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Tarjáni István	polgármester
Szakadáti László	alpolgármester
dr. Kovács András	Jegyző
Barabás József	képviselő
Fekete Péter	képviselő
Kecskés László	képviselő
Dr. Kelemen Gáspár	képviselő
Dr. Lehel István	képviselő
Nagy Tibor	képviselő
Dr. Palovics Lajos	képviselő
Sólyomvári Béla	képviselő
Szakadáti László	képviselő
Varga László	képviselő

Rack Ferencné	Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke
Fabók Géza	Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnökhelyettes
Popovics Tibor Miklós	Ruszin Kisebbségi Önkormányzat elnöke

Az ülésen nem jelent meg:

Koleszár Kázmér	képviselő
Kanaki Lefter Görög	Kisebbségi Önkormányzat elnök

Meghívottak:

Dr. Tóth Kálmánné	könyvizsgáló
Benkő Cs. Gyuláné	Biatorbágyi Általános Iskola Intézményvezető
Jámbor Imre	Karikó János Faluház és Könyvtár Intézményvezető
Korbuly Klára	PMAMI Intézményvezető
Palovics Teréz	Benedek Elek Óvoda Intézményvezető
Tóth Attila	Családsegítő Központ és Gyermejjóléti Szolgálat vezetője

Benedek Marianne	Adóügyi Osztályvezető
Berényi Ildikó	Építéshatóság Osztályvezető
Dobosy Gáborné	Városüzemeltetési és Beruházási mb. Osztályvezető
Czuczor Orsolya	Pénzügyi Osztály mb. vezetője
Pomaházi Krisztina	Igazgatási Osztályvezető
Dr. Révész Zoltán	Titkársági Osztályvezető
Márki Ferenc	Titkársági előadó

► **Tarjáni István:** Köszönti a megjelenteket, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes.

Javaslatot tesz a napirendre. A kiküldött napirenden szereplő 8., 17., és 19-es napirendi pontokat javasolja 1.,2.,3., napirendi pontként tárgyalni. Továbbá javasolja új napirendi pontként felvenni a főépítési tevékenység ellátására vonatkozó megbízási szerződés jóváhagyását.

Hozzászólások

► **Dr. Palovics Lajos:** Javasolja, hogy az önkormányzat bankszámlavezetésére közbeszerzési pályázat kiírása napirendi pontot ne zárt ülés keretében tárgyalja a képviselő-testület, ugyanis jogszabály szerint csak a közbeszerzési eljárás és a pályázat elbírálása kíván zárt ülést, a pályázat kiírása nyilvános ülés keretében történhet, mivel nem érint személyeket és az önkormányzat gazdasági érdekei sem sérülnek.

► **Tarjáni István:** Befogadja Dr. Palovics Lajos javaslatát, mely szerint a közbeszerzési pályázat kiírása Biatorbágy Város Önkormányzatának bankszámlavezetésére vonatkozó napirendi pontot nyilvános ülésen tárgyalja a képviselő-testület.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor, határozathozatal mellőzése) mellett – a következő napirendi pontok megtárgyalását fogadta el:

Állampolgári bejelentések

A polgármester tájékoztatója a két ülés közötti időszak eseményeiről

- 1.) **"Funkcióbővítő rehabilitáció" KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú Pest megyei településközpontok fejlesztése – integrált településfejlesztés Pest megyében című pályázattal összefüggő kérdésekről**
Lelkes Márk , a 2047 hrsz.-ú ingatlan tulajdonosának észrevételeiről
Előadó: Polgármester
- 2.) **A Kis köz forgalmi rendjének megváltoztatásáról**
Előadó: Polgármester
Meghívott: Lukács Miklós tervező – Mikroline Kft. részéről
- 3.) **Szalonna utca és környezetének forgalmi rend változásával összefüggő kérdésekről**
Előadó: Polgármester
Meghívott: Lukács Miklós tervező – Mikroline Kft. részéről
- 4.) **Biatorbágy Város Képviselő-testülete és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatának felülvizsgálatáról**
Előadó: Polgármester, Jegyző
- 5.) **Biatorbágy Város Önkormányzata folyószámlahitel-keretének megújításáról**
Előadó: Polgármester
Meghívott: Dr. Tóth Kálmánné könyvvizsgáló

- 6.) **Biatorbágy Város Önkormányzata lakossági és intézményi kommunikációjának fejlesztéséről**
Előadó: Polgármester
- 7.) **Az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009.(X.30.)sz. rendelet módosításáról**
Előadó: Polgármester
- 8.) **Az anyakönyvezési feladatok ellátásával összefüggő kérdésekről**
Előadó: Jegyző
- 9.) **Tájékoztató az orvosi ügyeleti szolgálat 2010. évi tevékenységéről**
Előadó: Polgármester
- 10.) **Tájékoztató a Polgármester által átruházott hatáskörben 2010. IV. negyedévben szociális ügyekben hozott döntéseiről**
Előadó: Polgármester
- 11.) **Biatorbágy Város Önkormányzata 2011. évi intézmény-felújítási programjáról**
Előadó: Polgármester
- 12.) **A Kutya-hegyi utcák elnevezéséről**
Előadó: Polgármester
- 13.) **Bárd Iván vételi szándéka a Biatorbágy, 2011/19 hrsz.-ú ingatlanra**
Előadó: Polgármester
- 14.) **A biatorbágyi sportlétesítmények használati rendjének átalakításáról**
Előadó: Alpolgármester
- 15.) **Beszámoló a Budaörsi Többcélú Kistérségi Társulás 2010. évi munkájáról**
Előadó: Polgármester
- 16.) **Budaörs Kistérség Többcélú Társulása nevelési tanácsadás feladat-ellátási szerződésének módosításáról**
Előadó: Polgármester
- 17.) **Beszámoló a Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány 2010. évi munkájáról**
Előadó: Polgármester
- 18.) **Biatorbágy Város Közoktatási Intézkedési Tervének felülvizsgálatával kapcsolatos kérdésekről**
Előadó: Polgármester
- 19.) **Biatorbágy Város Önkormányzat területén a zöldfelületek és parkfenntartási feladatok ellátásával, rendszeres gondozásával összefüggő kérdésekről**
Előadó: Polgármester
- 20.) **Az önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlan egy részének elidegenítéséről**
Előadó: Polgármester

- 21.) **A Biatorbágy, József Attila utca 02/18 hrsz ingatlan értékesítéséről**
Előadó: Polgármester
- 24.) **Alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek 2011. évi pályázatainak elbírálása**
Előadó: Polgármester
- 25.) **Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2011. évi költségvetéséről**
Előadó: Polgármester, Jegyző
- 26.) **Közbeszerzési pályázat kiírása Biatorbágy Város Önkormányzatának bankszámlavezetésére**
Előadó: Polgármester
- 27.) **Aljegyzői pályázat elbírálásáról (zárt ülés)**
Előadó: Jegyző
- 28.) **Főépítési megbízási szerződés jóváhagyásáról**
Előadó:
- 29.) **Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

Állampolgári bejelentések

Biatorbágy Város Képviselő-testület ülésén megjelent állampolgárok részéről közérdekű bejelentés nem történt.

A polgármester tájékoztatója a két ülés közötti időszak eseményeiről

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a polgármester két ülés közötti időszak eseményeiről szóló beszámolójával kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

- 1.) **"Funkcióbővítő rehabilitáció" KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú Pest megyei településközpontok fejlesztése – integrált településfejlesztés Pest megyében című pályázattal összefüggő kérdésekről**

Lelkes Márk , a 2047 hrsz.-ú ingatlan tulajdonosának észrevételeiről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság tárgyalta a tulajdonos észrevételeit tartalmazó előterjesztést. A bizottság támogatja az úttest szélesítése,

ívbővítéssel az ingatlan megközelíthetőségének megkönnyítésére vonatkozó kérést, a többit nem támogatja.

Hozzászólások

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Amennyiben ezt a szóban forgó kérést teljesítik, nem okoz majd problémát a felső Pátyi utca lakói között?

Válasz

► **Tarjáni István:** A költségvetés elfogadása után a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság visszatér erre a kérdésre is és minden olyan kérdésre, ami utat érint, és ott lehet majd megválaszolni, hogy melyik út kerül sorra.

► **Varga László:** Sajnos nem tudott részt venni a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság ülésén, ezért nem tudta ott elmondani a véleményét. Kint járt a helyszínen és megállapította, hogy Lelkes Márk észrevételei javarészt helytállóak. Tanulság, hogy legközelebb az érintett terület lakóit be kell vonni a tervezésbe, fejlesztésbe, mert ha az előző vezetés és tervező a pályázat beadása előtti időszakban részletesen megvizsgálta volna a helyzetet, akkor nem alakultak volna ki ezek a problémák.

Javasolja megvizsgálni a szóban forgó utca egyirányíthatóságának lehetőségét. Feltehetőleg ez nem befolyásolja a pályázatot, ezt utólag is meg lehet vizsgálni.

► **Dr. Palovics Lajos:** Megérti, hogy valaki védi a sógorát és annak az elképzeléseit, de Lelkes Márk igenis be volt vonva az előkészítésbe, de ennek ellenére csak három év után jelezte a problémáját. Lelkes Márkot amellet, hogy ott lakik és számos fórumon részt vehetett volna és megtehetette volna észrevételeit, a műterme és a tervezett borháza miatt, mint potenciális partnert is meghívták az elképzelések kialakítása érdekében.

A kétirányú forgalom Lelkes Márkon és a plébánián kívül még két magánszemélyt is érint. A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság javaslata nagyon is méltányos.

Itt nem a környék lakóinak és ingatlanainak érdekéről van szó, hanem Lelkes Márk saját személye igényeit próbálja közpénzből kielégíteni, amit nagyon sajnálatosnak tart.

► **Varga László:** Nem titok, hogy Lelkes Márk a sógora, de azon semmit nem változtat, hogy ez a kivitelezés az ingatlanok megközelítését nehezíti és Palovics Lajos is elmondta, hogy nemcsak a sógoráról van szó, hanem még két-három lakót is érint.

Elfogadja, hogy ez egy lezárt ügy, de biztos abban, hogy a későbbiekben még foglalkozniuk kell ezzel a kérdéssel.

► **Kecskés László:** Lelkes Márk nyolc pontban fogalmazta meg az elképzeléseit. A 3., illetve 4. gondolat sor tartalmazza az ingatlan megközelítésére vonatkozó igényét, mert a jelenlegi állapotban nem tud a kis teherautójával befordulni az ingatlanára, pedig a tevékenységéhez ez elengedhetetlen lenne. Mivel minden ingatlantulajdonosnak meg kell tudni közelíteni a saját ingatlanát, a bizottság tárgyalta a tervezővel, aki ívbővítést javasolt.

A bizottság elfogadhatónak tartja a szakértő javaslatát, de Lelkes Márk további javaslatainak elfogadását nem támogatta.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Nem érti Lelkes Márkot, hiszen három évvel ezelőtt, amikor ez a pályázat elkezdődött, ő is és az édesapja, dr. Lelkes Péter is azt mondták, hogy vigyázzanak arra, hogy ezt a területet úgy, ahogy van őrizték meg, mert Torbágnak ez egy nagyon régi része.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
22/2011.(02.24.)Öh. számú
határozata

"Funkcióbővítő rehabilitáció" KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú Pest megyei
településközpontok fejlesztése – integrált településfejlesztés Pest megyében című pályázattal
összefüggő kérdésekről
Lelkes Márk , a 2047 hrsz.-ú ingatlan tulajdonosának észrevételeiről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Lelkes Márknak a „Funkcióbővítő rehabilitáció” KMOP-2009-5.2.2/B kódszámú pályázattal kapcsolatos észrevételeiről szóló előterjesztést.

A Képviselő-testület a kérelmező észrevételei közül a 3-4. pontot, azaz az úttest szélesítését ívbővítéssel, az ingatlan megközelíthetőségének megkönnyítése érdekében támogatja és a módosításhoz szükséges forrást a 2011. évi költségvetése terhére biztosítja legfeljebb 100.000 Ft. erejéig.

Határidő 2011. március 31.

Felelős: Polgármester

2.) A Kis köz forgalmi rendjének megváltoztatásáról

Előadó: Polgármester

Meghívott: Lukács Miklós tervező – Mikroline Kft. részéről

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Korábban mindenféle táblákkal próbálták a közlekedést szabályozni ezen a részen, de mindig akadt, aki figyelmen kívül hagyta a táblákat. A lakók kérésére a Településfejlesztési és Mezőgazdasági Bizottság foglalkozott az utca lezárásának lehetőségével és a Kis köz Karinthy Frigyes utcai kereszteződésénél felsorompóval történő lezárását javasolta. Az ő javaslata, hogy első körben ne olyan megoldást alkalmazzanak, ami beruházást igényel és utána működtetni is kell, hanem valamilyen műszaki zárat létesítsenek, amely lehetővé teszi a gyalogos, kerékpárral, motorral, valamint gyerekkocsival történő átjárást. Ezt a javaslatát is meg fogja szavaztatni.

► **Kecskés László:** A bizottság tárgyalta ezt a kérdést és azért javasolták a sorompós lezárást, hogy a szolgáltatás és a hókotrás, mentő áthaladása zavartalan legyen. A sorompó működtetéséhez elég, ha a lakóknak biztosítanak nyitás-zárési lehetősége, mert ők tudják biztosítani a szolgáltatóknak, gépeknek és a mentőnek a bejutást.

► **Lukács Miklós:** A végleges megoldás a sorompós lezárás lenne, de nincs jelen pillanatban ennek hagyománya Biatorbágyon. Az út lezárását engedélyeztetni kellene. A sorompós megoldásnak vannak hátrányai, kinek biztosít az önkormányzat kártyát vagy kulcsot, hogyan biztosítja a szolgáltatók bejutását, ha nincs otthon egyetlen ingatlan tulajdonos sem. A sorompó működtetéséhez elektromos áramot kell biztosítani, amelynek van egy műszaki része és egy fenntartási része. Első ütemben, valamilyen műszaki zárral le kellene zárni az utcát és biztosítani kellene valamilyen formában az ingatlanok megközelítését és a szolgáltatók, mentő bejutását.

► **Barabás József:** Úgy érzi nem fognak jó megoldást találni a fennálló problémára. A rendőri fokozott ellenőrzést találná elfogadhatónak.

► **Fekete Péter:** Az Oktatási Bizottság tárgyalta a kérdést és egyhangúan támogatták ennek az útnak, valamilyen módon történő lezárását. A torbágyi iskolaépület ezen az útszakaszon közelíthető csak meg és a gyerekek biztonsága szempontjából fontosnak tartják a lezárást. Amennyiben csak az út egyik felét zárják le, akkor a mentő behajtását nem akadályozza, továbbá ha kulcsos megoldást alkalmaznának, akkor a szemetes autó áthaladását is biztosítani tudnák.

► **Lukács Miklós:** A bizottság a felső részről történő lezárást javasolta, tehát zsákutcaként üzemelne. Ha a képviselő-testület azt akarja, hogy csak gyalogosok és kerékpárosok járhassanak az utcában, akkor mindkét felét le kell zárni.

Kulcsos megoldásnál fennáll a probléma, hogy bárki lemásoltathatja a kulcsot.

► **Sólyomvári Béla :** Egyetért Barabás Józseffel, hogy a rendőrségnek kellene hatékonyabban dolgozni, de ha nem, akkor az önkormányzatnak kell a problémát megoldani.

A sorompós megoldást nagyon drágának tartja, Fekete Péter javaslatát támogatja, amely szerint egy mechanikus, lakattal zárható sorompót helyezzenek el az utca egyik végére.

► **Kecskés László:** Elhangzott, hogy mindkét felén zárják le az utcát. Ebben az esetben az ott lakók hogyan közelítik meg az ingatlanukat?

A legnagyobb problémát az áthaladás okoz. Ha az egyik oldalon le van zárva, akkor a behajtó autósok szemben találják magukat a sorompóval és legközelebb már nem mennek arra. Előbb-utóbb meg fogják szokni, hogy nem lehet arra menni, megszűnnek a behajtások és csak az ott lakók hajtanak be.

► **Dr. Lehel István:** Egyetért azokkal, akik azt mondják, hogy a rendőrségnek lenne tenni valója ebben az ügyben. Száz méteren belül van egy kereszteződés, ahol sok baleset volt már, de sajnos a rendőrség nem áll ki oda, nem fogja megoldani a problémát.

A mechanikus lezárást javasolja, de az utca mindkét végén, mert az utcából történő tolatást még veszélyesebbnek tartja.

► **Fekete Péter:** Nem javasolja a mindkét végén történő lezárást, mert azzal kényelmetlenséget okoznak az ott lakóknak. Zsákutca szerű használatot tartja jónak és csak a szolgáltatók kapjanak kulcsot.

► **Rack Ferencné:** Egyetért azzal, hogy az egyik végét zárják el és lehetőleg az alsó felét. Az iskolások számára alulról az iskoláig kell biztonságossá tenni.

► **Tarjáni István:** Fekete Péter javaslatát tartja elfogadhatónak, mely szerint mechanikusan nyitható és zárható műszaki zárral az utca felső részét zárják le. Határozati javaslatként ezt teszi fel szavazásra.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
23/2011.(02.24.)Öh. számú
határozata

A Kis köz forgalmi rendjének megváltoztatásáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Kis köz forgalmi rendjének megváltoztatásáról szóló előterjesztés.

1. A Képviselő-testület Kis köz forgalmi rendjét az alábbiak szerint változtatja meg:

- a.) A Kis köz zsákutcává alakul a Karinthy Frigyes utca felőli végén történő fizikai lezárással.
- b.) Az utca kétirányú forgalmat bonyolít le, a Dózsa György út felől érkezők elsőbbségét kell biztosítani.
- c.) A Dózsa György útnak elsőbbsége van a Kis közszel szemben.

2. A jelenlegi közlekedési táblákat el kell távolítani (behajtani tilos, egyirányú út), a Kis köz Dózsa György út felőli végén zsákutca táblát, valamint az elsőbbségadás táblát ki kell helyezni.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 31.

3.) Szalonna utca és környezetének forgalmi rend változásával összefüggő kérdésekről

Előadó: Polgármester

Meghívott: Lukács Miklós tervező – Mikroline Kft. részéről

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság tárgyalta a kérdést. A bizottság egyik változatot sem támogatta.

Az ő javaslata, hogy a kivitelezést függesszék fel maximum 3 hónapra, ugyanis ez alatt az idő alatt végig lehet vinni az engedélyeztetést. Ennek függvényében döntsön majd képviselő-testület a módosításról.

► **Barabás József:** Kérdése Lukács Miklós felé, hogy mit nyernek azzal, ha most három hónapra felfüggesztik a kivitelezést, mert az előző képviselő-testület már sokszor foglalkozott ezzel a kérdéssel és azt a tájékoztatást kapták, hogy ilyen kis hídra már nem adnak engedélyt.

Válasz

► **Lukács Miklós:** A hídra vonatkozó jelenlegi jogerős építési engedély a híd kerékpáros és gyalogos közlekedés használatára szól. Amennyiben járműforgalomra szeretné az önkormányzat átalakítani, valószínűleg építési engedély köteles. Az előző tevékenység megkapta az építési engedélyt. Az engedélyezési eljárás során felmerülhetnek olyan információk, hogy át lehet alakítani, de lehet, hogy szakhatóság elutasítja. Ennek birtokában dönthet majd az önkormányzat. A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság ülésére három alternatívát terjesztettek elő, de egyik sem kapta meg a támogatást. Jelenleg nincs olyan információ, hogy merre induljon el az engedélyezés, amennyiben elinduljon.

Hozzászólások

► **Szakadati László:** Sajnálja, hogy a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság nem értette meg azt a szándékot, amely a lakók részéről indult el.

Az előző időszakban nagy ellenállásba ütközött a lakóknak azon kérése, hogy áthaladhassanak a szóban forgó kishídon, úgy, hogy a kis híd felújítása során teherbíróbbá tegyék, ami lehetővé teszi személyautó áthaladását is.

Hangsúlyozni szeretné, hogy nem épül más híd, hanem ugyanannak a hídnak a felújításáról, megerősítéséről van szó.

A folyamatot a híd tervezőjével kezdték, aki azt mondta, hogy megerősíthető a híd kb. 10-15 %-os többletköltséget jelentet a vasalás miatt.

Szeretné hangsúlyozni, hogy az ott lakók és azoknak az érdekéről van szó, akik ezt a hidat még szeretnék használni, semmilyen egyéb más szándék nem motiválja a híd megépítését és a környék átalakítását.

Élni kíván azzal a lehetőséggel, hogy az engedélyeztetés után ismételen térjenek vissza a kérdésre.

► **Kecskés László:** A maga részéről a bizottsági ülésen is azon az állásponton volt, hogy a tervező által alátámasztva, a híd megerősíthető, tehát teljesíthető a lakosság által megfogalmazott markáns igény.

A megvalósíthatóságra vonatkozóan három alternatíva került a bizottság elé, amelyek közül – a tervező szakmai véleményére alapozva a „C” változatot lehetett volna elfogadni, mivel ez volt a legbiztonságosabb. Ennek az elfogadását javasolja a képviselő-testületnek.

► **Dr. Palovics Lajos:** A Településfejlesztési és Mezőgazdasági Bizottság ülésén tett egy összehasonlítást ennek a vízfolyásnak a két részéről.

Sóskúton a Benta patakon egy kétsávos híd van, a torbágyi ezen a lakóterületi szakaszán öt kétsávos híd van, a szóban forgó hídon kívül, amely járműközlekedésre alkalmas.

Továbbá amikor az előkészületek zajlottak, a lakók azt kívánták, hogy ne legyen gépjármű közlekedés ezen a hídon, egy másik lakossági csoport, pontosabban csak egy személy, aki a fórum idején Németországban volt és a fia pedig nyilván nem kapta meg az instrukciót a mamától, hogy gond van. Mindenképpen befejező stádiumban jelentkezett ez az átütő lakossági igény.

A Településfejlesztési és Mezőgazdasági Bizottság végül azért nem támogatta egyik változatot sem, mert vannak olyan következmények, amelyekre számítani kell. A híd ilyen mértékű felújítását engedélyeztetni kell - az előterjesztésben mellékelt vélemények szerint - a vízügyi hatósággal, ami azt jelenti, hogy szabványos nyílású szerkezetet kell kialakítani, aminek nagy anyagi vonzata van. Továbbá engedélyeztetni kell az új csomópontot az állami közútkezelővel. Harmadik következmény, hogy a kivitelező Vértessaszfalt Kft. kér-e kártérítést azért, ha három hónapig felfüggesztik a kivitelezést.

► **Fekete Péter:** Ügyrendi hozzászólásában megkéri képviselőtársait, hogy ha lakossági kezdeményezésre felmerült napirendet tárgyalnak, akkor tartózkodjanak a személyeket érintő cinikus megjegyzésektől.

► **Sólyomvári Béla:** Nagyon jó lenne, ha gépjármű közlekedésre alkalmassá tudnák tenni a hidat, mivel nagyon sok emberrel beszélt és mindenki ugyanezen az állásponton volt.

Elég-e ez a három hónap és veszélyezteti e pályázatot?

Újra kell engedélyeztetni. Ez a híd most is gépjármű közlekedésre alkalmas. Tehát nem új hidat kell építeni, hanem egy meglévőt megerősíteni.

Válasz

► **Tarjáni István:** Úgy gondolják, hogy a három hónapos felfüggesztés elegendő, amely a pályázati teljesítést annyiban módosítja, hogy csak a kivitelezést szüneteltetik három hónapig, a pályázati határidő viszont csak egy hónapot módosulna. Arra van lehetőség.

Hozzászólás

► **Nagy Tibor:** Támogatja Szakadati László által elmondottakat. A jogszerűséggel van gond. A kivitelező cég közbeszerzési eljáráson nyerte ezt a beruházást és a közbeszerzési eljárás igen szigorú szabályokhoz van kötve. Az újra terveztetést engedélyeztetni kell és meg kell jelentetni a közbeszerzési értesítőben.

Válasz

► **Lukács Miklós:** A közbeszerzési eljárás során a vállalkozási szerződéstervezet minden ajánlattevő részére rendelkezésre állt. Az ajánlatkérő nevében olyan pont van a szerződésben, hogy megváltozott igények esetén, a szerződést bármikor részben vagy teljesen fel lehet függesztetni, illetve fel lehet mondani. Ebben az esetben kártérítési igénye lehet a szerződő félnek.

Javasolja, hogy a képviselő-testület hatalmazza fel a polgármestert, hogy kezdeményezzen a szerződő féllel tárgyalásokat arra vonatkozóan, hogy kíván-e kártérítési igénnyel élni. A közbeszerzés keretében, ha indokolt és lakossági igénnyel alátámasztható, teljes mértékben kezelhető a szerződés felfüggesztése és közbeszerzésen végig futtatható. A három hónap alatt ki lehet deríteni, hogy egy módosított elképzelés megvalósítható-e. Ebben az esetben júniustól van lehetőség és kellő idő arra, hogy a szóban forgó beruházás megvalósítható legyen.

Hozzászólások

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Korábban kerékpárút volt, azért, hogy az új lakóterületről a gyerekek kerékpáron eljuthassanak az iskolába. Ha engedélyezik, hogy az autók is közlekedjenek, akkor veszélybe kerülnek a gyerekek. Továbbá hogyan fognak majd kijutni a Pátyi útra a gépkocsik? Javasolja, hogy maradjon kerékpár és gyalogos út.

► **Szakadáti László:** Dr. Palovics Lajos nagy mestere volt mindig az emberi igények kijátszásának az emberek egymásnak ugrasztásának és nagy szakszerűséggel foglalkozott azzal az elmúlt húsz évben, hogy hogyan lehet valamit nem megcsinálni. Köszöni szépen, az ez irányú tapasztalatait visszautasítja.

Nagy Tibor jogszerűsége vonatkozó aggályait illetően, véleménye, hogy bízzák a jogászokra. Nem azért kezdeményezik ezt a megoldást, mert jogszerűtlenek akarnak lenni, hanem éppen a jogszerűség határain belül akarják megoldani ezt a problémát.

Nem abban a korszakban élnek, amikor minden hátsó gondolatok teljesen természetesen voltak. Reméli, hogy végre egyenes úton haladnak a céljuk felé és minden szó azt jelenti, amit a kimondó mögé képzelt.

Nem tudja elfogadni azt a javaslatot, hogy majd visszatérnek később a hídra és majd később átalakíthatják. Most van erre mód, a mostani engedélyeztetés során. Összességében Biatorbágy gazdagodik ezzel és ennek a kezdeményezésnek van létjogosultsága.

► **Kecskés László:** Aki jelenleg szabályosan szeretne közlekedni kerékpárral, az az úttesten teheti meg és azok a gyerekek, aki kerékpárral közlekednek, azok a járdán teszik ezt. A tervező által felvetett változatok mindegyike biztonságosan szolgálja a felvetődött igényt, de leginkább a „C” változat és szeretné, ha a képviselő-testület ezzel foglalkozna.

Elfogadhatónak találja azt a javaslatot, hogy a képviselő-testület függessze fel három hónapra a kivitelezést és kezdje meg a polgármester a kivitelezővel a tárgyalásokat arra vonatkozóan, hogy kíván-e a cég kártérítési igénnyel élni.

► **Tarjáni István:** A határozati javaslat módosításaként teszi fel szavazásra azt a javaslatot, mely szerint a kivitelezést három hónapra függessze fel a képviselő-testület és ez idő alatt a polgármester kezdeményezzen tárgyalásokat a kivitelezővel, hogy kíván-e valamilyen kártérítéssel élni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 6 igen, 2 ellenszavazat, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
24/2011. (02.24.)Öh. sz.
határozata

A Szalonna utca és környezetének forgalmi rend változásával összefüggő kérdésekről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Szalonna utca- Rózsa-Szent László-Alsó Pátyi utcák forgalmi rend változásával és a Füzes patakon átívelő kis híd forgalom elől való lezárásával kapcsolatban készült előterjesztést.

A képviselő-testület 16/2011 (01.27.)Öh. sz. határozatában elrendelte a Füzes patakon 3,5 tonna terhelésnek megfelelő híd, valamint ezzel összefüggésben az egyéb szükséges tervezési munkálatok megindítását.

1. A képviselő-testület a híd fentiek szerinti megépítése érdekében legfeljebb három hónapra a kapcsolódó kivitelezési munkálatok megkezdését felfüggeszti és felkéri a Polgármestert, hogy folytasson egyeztetéseket a kivitelezővel a munkálatok ezirányú átütemezésével kapcsolatban azzal, hogy az Önkormányzatnak kártalanítási, kártérítési kötelezettsége nem keletkezhet.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 11.

2. A képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy amennyiben a fenti tárgyalások eredményre vezetnek, a szükséges megállapodásokat megkösse, engedélyezési eljárásokat megindítsa.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. július 1.

4.)Biatorbágy Város Képviselő-testülete és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatának felülvizsgálatáról

Előadó: Polgármester, Jegyző

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv mellélete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Minden képviselő kapott egy táblázatot, amely tartalmazza a módosításokat. Minden javaslatot befogadott, kivéve a táblázatban 4. pontban szereplő javaslatot, mely szerint a rendelettervezet 20. §. (3) bekezdése kerüljön törlésre, mely szerint a sürgősséggel beterjesztett előterjesztések beadási határideje a polgármester egyedi megítélése alá tartozzon.

Hozzászólás

► **Dr. Palovics Lajos:** Még az első olvasatos tárgyaláson javaslata volt, hogy a kommunikációs tanácsadóra vonatkozó részt vegyék ki az SZMSZ-ből.

Válasz

- ▶ **Tarjáni István:** Elnézést kér és ezt a javaslatot is meg fogja szavaztatni.
- ▶ **Dr. Lehel István:** Polgármester úr korábban elmondta, hogy civil szervezetek is delegálhatnak a bizottságokba. A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság, valamint a Településfejlesztési és Mezőgazdasági Bizottságnál a KDNP delegáltjának megemléltése hiányzik az SZMSZ-ből.
- ▶ **Sólyomvári Béla:** A bizottság sokat foglalkozott a kérdéssel, sok formai pontatlanság volt az SZMSZ-tervezetben, ami pontosítást igényel, alapvető változás nincs benne. Ajánlja elfogadásra. A 4. pont elfogadását nem javasolja. Legyen a polgármester úrnak olyan jogosítványa, hogy az önkormányzat érdekében eltérhessenek.

Válasz

- ▶ **Tarjáni István:** Dr. Palovics Lajos javaslatát a módosító indítványokkal fogja megszavaztatni. Dr. Lehel István javaslatát befogadja. Alapvető változásnak tartja, hogy az SZMSZ elfogadása után mindenki csak elektronikus úton kapja az anyagot, megszűnik a papíralapon történő kiküldés. Kéri, hogy erre készüljenek fel. Ennek anyagi előnyeit a jövő évi költségvetésnél fogják érezni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete - 8 igen, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Dr. Palovics Lajos javaslata, mely szerint a kommunikációs tanácsadóra vonatkozó részt vegyék ki az SZMSZ-ből - 3 igen, 7 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágy Város Képviselő-testülete és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 3/2001.(02.25.) önkormányzati rendeletét – 8 igen, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

5.) Biatorbágy Város Önkormányzata folyószámlahitel-keretének megújításáról

Előadó: Polgármester

Meghívott: Dr. Tóth Kálmánné könyvizsgáló

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

- ▶ **Tarjáni István:** Technikai dologról van szó, ugyanis hamarabb jár le az önkormányzat folyószámlahitel-kerete, mint ahogy a folyószámla vezetésre a közbeszerzést kiírják és az elbírálás megtörténne, tehát addig kell a jelenlegi folyószámlahitel-keretet megújítani.

Hozzászólások

- ▶ **Barabás József:** A február 27-i határidő betartásánál lát problémát, mert az önkormányzat akkor köti meg a szerződést és ugyanakkor egyösszegben fizeti vissza a hitelt. Hogyan kivitelezhető ez, ha március 15-ével van betétele az önkormányzatnak? Javasolja, hogy olyan

határidőt jelöljenek meg, ami tartható.

► **Tarjáni István:** Technikai dologról van szó, folyószámlahitel-keret megújítása nem jelent visszafizetési kötelezettséget.

Most van folyamatban egy közbeszerzés folyószámla vezetésére. Folyószámlahitel szerződést fognak kötni három hónap múlva azzal a bankkal, amelyik megnyeri a közbeszerzést. A szóban forgó módosítás csak addig lesz érvényben.

► **Tóth Kálmáné:** Likviditási hitelről van szó, folyószámlahitel-keret megújításáról, amelynek a lejáratát 2012-ben jár le. A likviditási hitel, mint folyószámlahitel-keret arra szolgál, hogy folyó finanszírozást átmeneti ütemkülönbségeit hidalja át. Miután a hitelkeret lejáratát 2012 év és úgyszólván közbeszerzési eljárásra kerül sor, valóban technikai értelemben van helye a döntésnek.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete

25/2011.(02.24.) Öh. sz.

határozata

Biatorbágy Város Önkormányzata likvid-hitelkeretének megújításáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet folyószámla-hitelkeret megújítására vonatkozó ajánlatát. A Képviselő-testület a 2011. évi költségvetése végrehajtásához szükséges likviditás biztosítása érdekében megújítja a folyószámla-hitelszerződést.

A Képviselő-testület jóváhagyja a Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet ajánlatában szereplő 200 millió Ft összegű folyószámla-hitelkeretet.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a vonatkozó szerződésmódosítás aláírására.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 1.

6.) Biatorbágy Város Önkormányzata lakossági és intézményi kommunikációjának fejlesztéséről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy jelenleg egy átalakulási folyamat közepén járnak. Az eddigi Önkormányzati Híradó gyakorlatilag jogtárként működött. A képviselő-testület által hozott döntéseket juttatta el minden háztartásba. Amire törvényi kötelezettség is fennáll, de nem arra, hogy minden háztartásba, hanem az érdekeltekhez

juttassák el az információt.

Ezt a jogtárszerű értesítőt olyan pontokon helyeznék el, hogy mindenki hozzájuthasson, de nem juttatnák el minden háztartásba. Így egyszerűbb és olcsóbb lenne az előállítás, ugyanis a polgármesteri hivatal apparátusa alkalmas lenne minden munkafolyamat elvégzésére.

A másik valóban önkormányzati híradóként működne, amely tartalmazná a településen történt eseményeket, beleértve az önkormányzati eseményeket is. Olvasható, képes formában eljuttatnák minden háztartásba és ennek valóban informatív hatása lenne.

A jogtárszerű értesítő neve maradna az Önkormányzati Híradó, a másik lapnak a maga részéről javasolja a Biatorbágyi Körkép nevet adni.

A névre vonatkozóan korábban kiírtak egy pályázatot, amelyre több javaslat is beérkezett, de a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság részéről nem született döntés.

Hozzászólás

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Az önkormányzatnak van jól megfizetett kommunikációs tanácsadója, ugyanakkor az előterjesztésben az szerepel, hogy a média tevékenységgel megbízott szervezet a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. lesz. Kik szerepelnek ebben, kik képviselik ezt? A kommunikációs tanácsadó fogja talán irányítani, hogy a Városfejlesztő Kft. hogyan dolgozzon? Nem sok ez így együtt?

Válasz

► **Tarjáni István:** Biatorbágy Város Önkormányzata nem jogosult újság kiadására, tehát praktikus, ha egy Városfejlesztő Kft. valósítja meg. Ez technikai dolog, számlát és minden adminisztrációt a Kft. fog kezelni.

Hozzászólás

► **Dr. Palovics Lajos:** Furcsa, hogy a januári Biatorbágy város Polgármestere fejléccel kiküldött anyagot a kommunikációs tanácsadóként ismert Mester László írta alá. Érdekes már akkor olyan hatalmat kapott, hogy a polgármester helyett ír előterjesztést, levelet, tájékoztatót. Véleménye szerint a polgármester úr által elmondottak jogsértőek, nem felel meg a követelményeknek. A lakosságot a tényleges képviselő-testületi döntésekről kell tájékoztatni és azzal a pontossággal, amelyet a döntések szövegesen tartalmaznak. Tudják a rendeletben megszabott kötelezettséget, ismerjék meg, hogy milyen döntéseket hoztak, az önkormányzat különböző szerveire mi vonatkozik. Ezt nem ismerhetik meg, ha csak néhány helyen elhelyeznek 50 db-ot, viszont agitációs, propaganda tevékenységre kiválóan alkalmas.

Válasz

► **Tarjáni István:** A törvény azt írja elő, hogy a lakossághoz juttassák el a határozatokat, döntéseket. Ez megtörténik. Hogy milyen formában juttassák el, azt a törvény nem írja elő. A kommunikáció tervezett fejlesztésével a lakosság olyan tájékoztatást is megkap, amelyet eddig nem kapott.

Hozzászólás

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Meggyőződése, hogy sok pénzbe fog kerülni ez az önkormányzatnak. A Magyar Közlönyben is csak a Parlament és a Kormány döntéseit közlik.

Válasz

► **Tarjáni István:** Az újság tartalmáról ne nyissanak vitát, azt bízzák a polgárookra, hogy tetszik-e nekik vagy nem.

Hozzászólások

► **Kecskés László:** A Városfejlesztő Kft. egy beruházás, a településközpont megépítésére jött létre, de számos más feladata is lesz.

Elhangzott, hogy pazarlás, meg hogy sok pénzbe fog kerülni ez az önkormányzatnak. Nem hiszi, hogy ennek az 50 példánynak önkormányzati közreműködéssel történő előállítására több kerül, mint a 4-5 ezer példányban való eljuttatása a lakossághoz.

► **Dr. Palovics Lajos:** Nem kérdezték meg a lakosságot, hogy ki az, aki nem szeretné megkapni a képviselő-testület határozatait, rendeleteit.

Ügyrendi javaslata, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdéstről.

Dr. Palovics Lajos ügyrendi javaslata, mely szerint további vita nélkül szavazzanak a kérdéstről – 5 igen, 4 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Hozzászólások

► **Varga László:** Úgy gondolja, hogy ez a kezdeményezés a képviselő-testület részéről rendkívül pozitív, nagyon hasznos lépésnek tartja.

► **Szakadati László:** Már 2006-os választási kampány előtt ismertették az elképzeléseiket, hogy javítani kell a lakosság és az önkormányzat kapcsolattartásán, tehát nem új dologról beszélnek. Dr. Palovics Lajos is nagyon jól ismeri ezt, mégis a lakosság félrevezetéséről és jogszabálysértésről beszél. Nagyon sajnálja, hogy Dr. Palovics Lajos ellenségképe ilyen markáns és ilyen erős, mert erre az ellenségképre Biatorbágnak már semmi szüksége nincsen.

► **Dr. Lehel István:** Egyetért azzal, hogy az Önkormányzati Híradó a határozatok és rendeletek gyűjteménye volt, amit az emberek többsége nem olvasott el.

Milyen elvek szerint történik majd a kiadvány szerkesztése? Nyilván színesebb lesz, sok hasznos információ fog megjelenni, amelyet a lakosság többsége örömmel fogad majd, de valószínűleg előbb-utóbb politikai megnyilvánulások is meg fognak jelenni a lapban és akkor mi fogja biztosítani a kiegyensúlyozottságot.

► **Mester László:** Az előterjesztésben benne van a válasz. A szerkesztőt a képviselő-testület, mint alapító nevezi meg és ő is hívhatja vissza. Itt van a garancia.

► **Dr. Palovics Lajos:** Egy újságíró, amikor nem kifejezetten a jogi szöveget ismerteti, akkor annak a tartalmát nem tudja teljesen visszaadni. Különösen a rendeletek esetében, mint például a szociális rendeletek, amelyben foglaltakra olyanok jogosultak, akiknek idős koruk, betegségük miatt nincs lehetőségük az internet használatára.

Válasz

► **Tarjáni István:** Megvizsgáltak több környező települést és mindenhol ilyen formában jelentettek meg lapot.

Az olyan határozatokat és rendeleteket, amelyek az egész lakosságot érinti, bele lehet tenni az újságba, semmi akadálya nincs.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 7 igen, 3 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
26/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata

Biatorbágy Város Önkormányzata lakossági és intézményi kommunikációjának fejlesztéséről
Az önkormányzat illetve szervezeteinek médiumaival összefüggő kérdésekről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy Város Önkormányzata lakossági és intézményi kommunikációjának fejlesztéséről, az önkormányzat illetve szervezeteinek médiumaival összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat jogi képviselőjén keresztül az Önkormányzati Híradóval kapcsolatos szükséges módosításokat bejegyeztesse a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalánál.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 31.

2. A képviselő-testület 54/1999.(03.25.) Öh. számú határozata alapján az Önkormányzati Híradó nyomdai munkáinak kivitelezésére a Tipász Stúdió Bt.-vel kötött szerződését felmondja.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 7.

3. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat jogi képviselőjén keresztül a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. tevékenységi körébe a kiadói, hirdetés megjelentetési, valamint közösségi médiaszolgáltatási (rádió, televízió), és rendezvényszervezési feladatok felvétele érdekében a szükséges lépéseket megtegye.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. április 30.

4. A képviselő-testület közszolgálati városi újságot alapít Biatorbágyi Körkép néven.

Az újság célja: tájékoztatja a lakosságot a helyi közügyekről, híreket közöl, bemutatja a vélemények sokszínűségét, kielégíti az olvasók társadalmi, kulturális, spirituális érdeklődését, segíti a hagyományok ápolását, erősíti az identitás tudatot, előmozdítja a helyi döntésekben való részvételt, megnyilvánulási lehetőséget biztosít a civil szervezetek számára, közléseket a közérdekű információkat, serkent a környezettudatos és jogkövető magatartásra, népszerűsíti az egészséges életmódot. Az újság a történések, jelenségek sokoldalú bemutatására, pártatlanságra, tárgyilagosságra törekszik.

A lap kiadója a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft.

A képviselő-testület 2011. évi költségvetésében biztosítja a lap működési feltételeihez szükséges anyagi forrásokat.

A képviselő-testület a szerkesztőség vezetésére az önkormányzat kommunikációs szakemberét, Mester Lászlót jelöli ki.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat jogi képviselőjén keresztül a lap engedélyeztetésével kapcsolatban szükséges lépéseket megtegye.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. június 30.

7.) Az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009.(X.30.)sz. rendelet módosításáról

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009.(X.30.) Ör.sz. rendelet módosításáról szóló 4/2011.(02.25.) önkormányzati rendeletét – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

8.) Az anyakönyvezési feladatok ellátásával összefüggő kérdésekről

Előadó: Jegyző

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Hozzászólások

► **Dr. Palovics Lajos:** Megkérdezték az egyházi felekezetek képviselőit a felekezetek templomaiban tervezett anyakönyvi esemény lebonyolításának lehetőségéről.

Tudomása szerint a katolikus egyház esetében törvényi szabályozás szerint nincs erre lehetőség

Válasz

► **Tarjáni István:** A szándék arra irányult, hogy ha valaki a templomi esküvőt össze kívánná kapcsolni a polgári esküvővel, akkor legyen erre lehetősége. Nem szeretnék meghatározni a helyet csak a lehetőséget szeretnék megadni. Az egyházakkal azért nem egyeztettek, mert ha valaki igénybe szeretné venni ezt a szolgáltatást, akkor majd egyeztet.

► **Sólyomvári Béla:** Szlovákiában az egyházi és állami esküvő egy helyszínen történő tartását elismeri az állam, de sajnos Magyarországon ez még nem működik.

A Kormány még nem hozott erre vonatkozó döntést, de az önkormányzat megteremtheti a lehetőségét annak, hogy a két szertartást egybe lehessen megtartani. Természetesen nem

kötelező. Ha valamelyik egyház úgy gondolja, hogy sérti a szabályzatát, akkor nem adja meg a lehetőséget.

► **Dr. Palovics Lajos:** Szlovákiában nem az állami és egyházi esküvő egymásmellettségéről van szó, hanem arról, hogy az egyházi esküvő egyenrangú a polgári esküvővel, közös anyakönyvezetés van.

Jelenleg Magyarországon külön választják az egyházi és a polgári szertartásokat. Az agitációs és propaganda programban történő megjelentetés előtt megint nem történt meg az érdekelt felek megkérdezése.

Válasz

► **Tarjáni István:** Ismételten szeretné elmondani, hogy nem akarják megmondani, hogy hogyan történjen, hanem csak lehetőséget kívánnak adni.

Hozzászólások

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Nem tartja szerencsésnek a szlovák példát követni. Javasolja, hogy a képviselő-testület terjessze fel a Kormány felé indítványként.

► **Kecskés László:** Dr. Kelemen Gáspár javaslatával csak nem arra gondol, hogy a Kormány hozzon olyan jogszabályt, amely akár kötelezővé tenné a két esemény egy helyen történő lebonyolítását? Mert, ha igen akkor félreérti dolgot, vagy inkább nem veszi komolyan a kérdést. Ha a többi település közül bármelyik hasonlóképpen szeretne eljárni, akkor megalkotja saját rendeletét erre vonatkozóan és nem kell a Kormány döntése.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Személyes érintettség okán kíván szólni. Nagyon is komolyan mondta, amit mondott.

► **Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság módosító javaslatát befogadja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a hivatali munkaidőn kívüli és a hivatali helyiségen kívül történő házasságkötés engedélyezésének szabályairól és az eseményekhez kapcsolódó többlétszolgáltatások ellentételezéseként fizetett díjakról szóló 5/2011.(02.25.)önkormányzati rendeletét – 8 igen, 3 ellenszavazat mellett (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

9.) Tájékoztató az orvosi ügyeleti szolgálat 2010. évi tevékenységéről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Hozzászólások

► **Dr. Lehel István:** Felhívja a figyelmet, hogy nemcsak az elmúlt évben, de évekre visszamenőleg is ugyanazok az adatsorok hasonló számokkal jelentkeznek, ugyanis az orvosi

ügyelet három településen látja el az ügyeleti szolgálatot, Biatorbágyon 24, Herceghalmon és Etyeken pedig 16 órában. A statisztikai táblázatból kiderül, hogy az idegen ellátások, amelyek Biatorbágy, Etyek és Herceghalom állandó lakosságán kívül esik, az 565 eset egy évben. A szóbeli kiegészítés során ismételten megbizonyosodtak arról, hogy ezeknek a döntő része a Biatorbágyon letelepedett vállalkozások dolgozóinak ellátását jelenti, de vannak benne olyanok is, akik itt tartózkodnak Biatorbágyon, de ez elenyésző. A jogszabályi háttér az, hogy az 50 főnél többet foglalkoztató vállalkozásoknak állandó egészségügyi ellátást kellene biztosítani saját telephelyükön. Nincs teljes körű információ arról, hogy ezt a jogszabályi kötelezettséget, mely vállalkozás teljesíti, de feltehetően a többség nem tesz ennek eleget.

Az ügyeleti szolgálatra van ún. n. fejkvóta, amelyet lakosságszám alapján kapja az önkormányzat. Mivel Biatorbágyon 24 órás ügyeleti szolgálatot vállaltak, de ez nem kötelező, ezért ez a fejkvóta nem fedezi a sürgősségi ellátást, ezért az önkormányzatnak kell hozzátenni milliós nagyságrendű összeget minden évben. Nem gondolja, hogy a környező vállalkozások egészségügyi ellátását is az önkormányzatnak kellene finanszírozni, mert erre nem kap semmilyen anyagi hozzájárulást.

A bizottsági ülésen ezért felvetődött, hogy meg kellene keresni az 50 főnél többet foglalkoztató vállalkozásokat és tárgyalni kell velük, valamint megállapodást kell kötni velük, hogy járuljanak hozzá anyagilag az egészségügy ellátáshoz, vagy teljesítsék törvényi kötelezettségüket.

Válasz

► **Tarjáni István:** Meg fogják keresni a vállalkozásokat és megkötik a megfelelő megállapodást.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
27/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata

Tájékoztató az orvosi ügyeleti szolgálat 2010. évi tevékenységéről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta az orvosi ügyeleti szolgálat 2010. évi tevékenységéről szóló tájékoztatót.

A tájékoztatót a határozat melléklete tartalmazza.

10.) Tájékoztató a Polgármester által átruházott hatáskörben 2010. IV. negyedévben szociális ügyekben hozott döntéseiről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdése,

hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
28/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata

Tájékoztató a Polgármester által átruházott hatáskörben 2010. IV. negyedévben szociális ügyekben hozott döntéseiről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a Polgármester által átruházott hatáskörben 2010. IV. negyedévben szociális ügyekben hozott döntéseiről szóló tájékoztatót. A tájékoztatót a határozat melléklete tartalmazza.

11.) Biatorbágy Város Önkormányzata 2011. évi intézmény-felújítási programjáról

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Az előterjesztés mellékletét képező táblázat alapján a bizottsági javaslatokat egyenként teszi fel szavazásra.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslatát, mely szerint a könyvtár olvasótermében PVC burkolatról kerámia burkolatra történő cseréjét halassza el a képviselő-testület – 9 igen, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslatát, mely szerint a kolozsvári sporttelepen a "labdafogó-háló - kézilabda pálya mögött – magasítását halassza el a képviselő-testület – 9 igen, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

► **Tarjáni István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslata, hogy halassza el a képviselő-testület a háló megépítését.

Az ő javaslata, hogy lakossági kérelemre, építsék meg a hálót, a költségvetésben megvan a forrás rá.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Tarjáni István javaslatát, mely szerint a kolozsvári sporttelepen rézsű tetejére, szomszédos kertek mentén, terep kialakításával, futballpályával párhuzamosan kb. 100 m hosszon* 3 m magassággal épüljön meg a „labdafogó háló” – 9 igen, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

A javaslatot, mely szerint a kolozsvári sporttelepen rézsű tetejére, Kolozsvári utca mentén, terep kialakításával, futballpályával párhuzamosan épüljön meg a „labdafogó-háló” – 5 igen, 3 ellenszavazat, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A javaslat, mely szerint a kolozsvári sporttelepen az öltöző felőli részén, terep kialakításával, futballpálya lezárására épüljön meg a „labdarugó háló” – 3 igen, 5 ellenszavazat, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Egészségügyi és Szociális Bizottság, valamint a Kulturális, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslata, mely szerint a fonyódligeti üdülő ablakcseréjét a Balaton felőli oldalon halassa el a képviselő-testület – 10 igen, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság, az Egészségügyi és Szociális Bizottság, valamint a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslatát, mely szerint a Fő utcai óvoda WC öblítők víztakarékos rendszerrel történő cseréje az előirányzott összeg 240.000.- Ft-tal történő csökkentésével történjen meg – 9 igen, 1 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság, valamint az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslatát, mely szerint a Bajcsy-Zsilinszky utcai óvoda, négy csoportszobájában a PVC burkolat laminált burkolatra történő cseréjét halasszák el – 7 igen, 2 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

► **Tarjáni István:** Az Oktatási Bizottság javasolta a Bajcsy-Zsilinszky utcai óvoda fűtési rendszerének korszerűsítését, új kazánház kialakításával, melynek bekerülési becsült értéke 3,5 millió Ft.

Hozzászólás

► **Fekete Péter:** Amikor a bizottság ezt a javaslatot tette, akkor még nem ismerték a bekerülési költséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság javaslatát, mely szerint a Bajcsy-Zsilinszky óvoda fűtési rendszerét korszerűsítsék, új kazánház kialakításával – 8 igen, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Az Oktatási Bizottság javaslatát, mely szerint a Karinthy Frigyes utcai iskolaépület elektromos felújítását folytassák a főépület 2. emeletén – 5 igen, 1 ellenszavazat, 5 tartózkodás mellett (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Hozzászólások

► **Fekete Péter:** Az általános iskolának számos javaslata volt az intézmény-felújítási tervvel kapcsolatban, de azért nem került bele a programba, mert az oktatási koncepció

kidolgozásánál kívánnak visszatérni ezekre a kérdésekre. Viszont elkezdődött az elektromos hálózat korszerűsítése, de az iskolaigazgató nyilatkozta szerint ez nem érinti az iskolafejlesztést.

► **Tarjáni István:** Most indulnak azok a pályázatok, amelyek az energiaracionalizálásra vonatkoznak és nem kizárt, hogy magas támogatási intenzitású pályázatot tud az önkormányzat elnyerni ennek a feladatnak a megoldására, ezért nem javasolja most a megvalósítást.

► **Dr. Lehel István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság azért döntött az elhalasztás mellett, mert pályázati lehetőségek vannak. Másrészt pedig azt az információt kapták, hogy nem veszélyezteti az oktatást, ha egy évvel később kerül sor rá.

► **Tarjáni István :** A hozzászólások ismeretében ismételten szavazásra teszi fel a kérdést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslatát, mely szerint a Karinthy Frigyes utcai iskolaépület elektromos felújítását a főépület 2. emeletén halasszák el - a 10 igen, 1 ellenszavazat (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett - elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság a Kolozsvári utcai sporttelep egyszeri eszközbeszerzésre vonatkozó javaslatát - egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett - elfogadta.

Hozzászólások

► **Varga László:** Az Oktatási Bizottság javasolta megvizsgálni a védőnői szolgálat Egészségház parkolója felőli megközelíthetőségének lehetőségét.

Válasz

► **Tarjáni István:** Varga László által felvetett kérdés megoldását a Településüzemeltetési Csoport feladatai közé sorolták.

Az előző szavazások eredményeivel kiegészített intézmény-felújítási programot teszi fel szavazásra.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete - egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett - a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete
29/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata**

Biatorbágy Város Önkormányzata 2011. évi intézmény-felújítási programjáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és jóváhagyja a 2011. évi intézmény-felújítási programját.

A Képviselő-testület elrendeli az önkormányzat és intézményei felújítási munkákra vonatkozó pályázat kiírását.

A Képviselő-testület a program megvalósításához szükséges forrásokat 2011. évi költségvetésébe biztosítja.

Az intézmény-felújítási programot a határozat melléklete tartalmazza.

Határidő: - pályázat kiírására: 2011. 03. 21.
 - pályázat elbírálására: 2011. 05. 10.
 - felújítási munkák elvégzésére: 2011. 05. 30 – 2011. 09. 20.

Felelős: polgármester

12.) A Kutya-hegyi utcák elnevezéséről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Hozzászólás

► **Kecskés László:** A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság tárgyalta a kérdést. A bizottság álláspontját a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság üléséről készült egyszerűsített jegyzőkönyv tartalmazza.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 30/2011.(02.24.)Öh. számú határozata

Közterületek elnevezéséről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Kutyahegy Fejlesztő és Környezetvédő Közhasznú Egyesület utcaelnevezésre vonatkozó kérelmét.

1. A képviselő-testület:
 1. a 4332 hrsz-ú útnak a Zajgó utca,
 2. a 4370 hrsz-ú útnak a Pamacs utca,
 3. a 4398 hrsz-ú útnak a Madárszirt utca,
 4. a 4329 hrsz-ú útnak a Szilfa utca,
 5. a 4307 hrsz-ú útnak a Hegyalja utca,
 6. a 4393 hrsz-ú útnak az Ezredes utca

elnevezést adja azzal, hogy a kérelmezők vállalják az utcatáblák beszerzését és kihelyezését, illetve azok költségeit.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. június 30.

13.) Bárd Iván vételi szándéka a Biatorbágy, 2011/19 hrsz.-ú ingatlanra

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Nem először tárgyalja a képviselő-testület ezt a kérelmet. Az aktuális ingatlanértékbecslés megtörtént.

Hozzászólások

► **Barabás József:** A szóban forgó terület be van ékelődve, nem lehet mit kezdeni vele.

► **Kecskés László.** Az Orgona utca végén elhelyezkedő ingatlan szomszédos Bárd Iván kérelmező ingatlanával. Ez az ingatlan önállóan nem állja meg a helyét, csak a szomszéd tud vele valamit kezdeni. A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 500 eFt-ban jelölte meg az ingatlan eladási árát, mert mégis csak belterületben lévő ingatlanról van szó.

► **Tarjáni István:** A maga részéről is 300 eFt eladási árát javasol.

► **Kecskés László:** Ügyrendi javaslata, hogy mindkettő árát szavaztassa meg polgármester úr.

A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság javaslata, mely szerint a 2011/19 hrsz.-ú ingatlan eladási árát 500 eFt-ban jelölje meg a képviselő-testület – 5 igen, 5 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 7 igen, 1 ellenszavazat, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete

31/2011.(02.24.) Öh. számú

határozata

Bárd Iván vételi szándéka a Biatorbágy, 2011/19 hrsz.-ú ingatlanra

Bárd Iván (2051 Biatorbágy, Orgona u. 11.) kérelmet nyújtott be a Biatorbágy 2011/19 hrsz ingatlan megvételére vonatkozóan.

1. Biatorbágy Város Képviselő-testülete az önkormányzat tulajdonában levő Biatorbágy, 2011/19 hrsz-ú ingatlanát Bárd Iván biatorbágyi lakosnak eladja. A Képviselő-testület az ingatlan eladási árát 300.000 Ft-ban határozza meg.
2. A adásvételi szerződés megkötésével kapcsolatos ügyvédi költség a vevőt terheli.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az adásvételi szerződés aláírására.

Határidő: 2011. március 31.

Felelős: Polgármester

14.) A biatorbágyi sportlétesítmények használati rendjének átalakításáról

Előadó: Alpolgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** A napirend konkrétan a Kolozsvári utcai sportpálya, illetve az iharosi sportpálya új öltözőjének a használatáról szól. Képviselő-testület most arról kellene dönteni, hogy a jelenlegi üzemeltetővel felbontják a szerződést és a következő ülésre fogják betervezni az új szerződéstervezetet.

Hozzászólások

► **Szakadati László:** A bizottsági javaslatokat bedolgozták az új szerződéstervezetbe, de a sportegyesület még nem véleményezte azt.

A határozati javaslat arról szól, hogy bontsák fel a Pannon Park Kft-vel az érvényben lévő szerződést és a Viadukt SE-vel történő együttműködés keretében a működtetésre új megállapodás szülessen.

Kéri, hogy a képviselő-testület támogassa ezt.

► **Varga László:** Jól érti, hogy a jelenleg kb. bruttó 10 millió Ft éves parkfenntartási költségekhez viszonyítva jóval kedvezőbb megoldásról beszélnek most, azon kívül, hogy helyben marad a ezeknek a sportlétesítményeknek a rendezése. Várhatóan a Viadukt SE, jó gazda módján kezeli majd a kérdést, hiszen az ő érdekük is, hogy minden rendben legyen.

► **Dr. Palovics Lajos:** Nem látja az előterjesztésben, hogy a Biatorbágyi Általános Iskola sportpálya használata továbbra is lehetséges lenne. Továbbá nem esik szó a lakossági igénybevétel lehetőségéről.

Kéri, hogy ez a megkötendő szerződésben ugyanúgy szerepeljen, mint ahogy a jelenlegi szabályozás tartalmazza.

Válasz

► **Tarjáni István:** Továbbra is az a cél, hogy a sportpálya szabadidős sporttevékenység céljára használható legyen.

► **Szakadati László:** A szerződéstervezet a korábbi szerződés, az előterjesztés és bizottsági javaslatok alapján készült.

A sportpálya használatát polgármester úr fogja ellenőrizni és le van írva a tervezetben, hogy a

Viadukt SE-nek biztosítania kell Biatorbágy számára a versenysport megfelelő színvonalát, a szabadidő és tömegsport számára pedig a lakossági sportolási lehetőségeket.

Mint ahogy mondta már, a szerződéstervezet a bizottságok és a képviselő-testület elé fog kerülni.

Kb. 5-6 millió forint költséget fog jelenteni ez az önkormányzatnak a korábbi 10 millió Ft-tal szemben.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
32/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata

A biatorbágyi sportlétesítmények használati rendjének átalakításáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a biatorbágyi sportlétesítmények használati rendjének átalakításáról szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület az önkormányzat tulajdonában lévő Kolozsvári utcai sportpálya fenntartási, teljes körű gondnoki és épülettakarítási feladatainak ellátására a Pannon Park Forest Kft.-vel, 2008. július 31-én megkötött szerződést a szerződés 7.1 alapján 60 napos felmondási idővel felmondja.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. február 28.

2. A képviselő-testület az önkormányzat tulajdonában lévő iharosi és kolozsvári utcai sportlétesítmények használati rendjét a biatorbágyi Viadukt Sportegyesülettel történő együttműködés keretében kívánja újraszabályozni. A képviselő-testület az együttműködési megállapodás előkészítésével az Alpolgármestert bízta meg.

Felelős: Alpolgármester

Határidő: 2011. március 31.

15.) Beszámoló a Budaörsi Többcélú Kistérségi Társulás 2010. évi munkájáról

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv mellélete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
33/2011. (02. 24.) Öh. sz.
határozata

Beszámoló a Budaörsi Többcélú Kistérségi Társulás 2010. évi munkájáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Budaörs Kistérség Többcélú Társulásban végzett 2010. évi munkáról szóló beszámolót.

A Képviselő-testület a beszámolót elfogadja.

16.) Budaörs Kistérség Többcélú Társulása nevelési tanácsadás feladat-ellátási szerződésének módosításáról

Előadó: Polgármester

Meghívott: Badacsonyiné Juhász Zsuzsanna, BTT Nevelési Tanácsadó vezetője

► **Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság nem támogatta a nevelési tanácsadás feladat-ellátási szerződés plusz félállás bővítéssel kapcsolatos módosítást. Az Oktatási Bizottság javasolja a plusz félállással történő bővítést.

Hozzászólások

► **Fekete Péter:** A bizottság az ellátottak számának duplájára növekedését figyelembe véve támogatta az álláshely nem duplájára, hanem 50 %-kal történő növelését.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Ez számára burkolt béremelésnek tűnik.

► **Badacsonyiné Juhász Zsuzsanna:** Nem béremelésről van szó és nem arról, hogy aki most teljes álláshelyen van az most plusz félállást végez. A kistérségi ellátásban nagyon sok rész-álláshely van, ez egy félállású, közalkalmazotti státusz lesz.

A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság javaslata, mely szerint a nevelési tanácsadás feladat-ellátási szerződést módosítsák, de ne kerüljön be a plusz félállás bővítése – 4 igen, 4 ellenszavazat, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

► **Tarjáni István:** Az Oktatási Bizottság javaslatát teszi fel szavazásra, mely szerint a nevelési tanácsadás feladat-ellátási szerződés plusz félállásbővítéssel kerüljön módosításra.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 1 ellenszavazat (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
34/2011 (02. 25.)Öh. sz.
határozata

A nevelési tanácsadás feladatellátási szerződés módosításáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a közte, és a Budaörs Kistérség Többcélú Társulása és Budaörs Város Önkormányzata között 2007. január 1-től hatályos feladatellátási szerződésmódosításra irányuló előterjesztést.

A nevelési tanácsadásra vonatkozó feladatellátási szerződés 4 számú módosítását jóváhagyja 2011.01.01-től 0,5 státusz bővítéssel, mely szerződést a határozat melléklete tartalmazza.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert és a jegyzőt a megállapodás módosított változatának aláírására.

A Képviselő-testület a szerződésben meghatározott feladatok ellátásához szükséges, Biatorbágy város költségvetését terhelő költségek fedezetét, a 2011. évi költségvetés célelőirányzata terhére biztosítja.

Határidő: 2011. 03. 01.

Felelős: polgármester

17.) Beszámoló a Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány 2010. évi munkájáról

Előadó: Polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
35/2011.(02.24.)Öh. számú
határozata

A Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány 2010. évi munkájáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány 2010. évi működéséről szóló tájékoztatót.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megköszöni az alapítvány felügyelő bizottságának és kuratóriumi tagoknak a 2010. évi munkáját.

18.) Biatorbágy Város Közoktatási Intézkedési Tervének felülvizsgálatával kapcsolatos kérdésekről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** Az Oktatási Bizottság, valamint a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta a kérdést. A bizottságok álláspontjait az ülésükről készült egyszerűsített jegyzőkönyv tartalmazza.

Hozzászólás

► **Fekete Péter:** Az Oktatási Bizottság ülésén két ajánlatot tárgyaltak meg. A bizottság a kedvezőbb ajánlattevőt javasolja elfogadásra, aki már a költségvetés készítése kapcsán dolgozott a hivatalnak.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete
36/2011.(02.24.) Öh. számú
határozata**

Biatorbágy Város Közoktatási Intézkedési Tervének felülvizsgálatával kapcsolatos kérdésekről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elrendeli Biatorbágy Város Közoktatási Intézkedési Tervének felülvizsgálatát.

A Képviselő-testület az Intézkedési Terv felülvizsgálatával megbízza:

- a.) Biatorbágyi Általános Iskola Igazgatóját,
- b.) Benedek Elek Óvoda vezetőjét,
- c.) Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény vezetőjét,
- d.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét
- e.) Tamás Gábor főépítészt,
- f.) Polgármester általi, eseti megbízással Ihászné Pálfi Katalin, oktatás szakértőt
- g.) Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal illetékes osztályait.

A munkaanyag elkészítésének határideje: 2011. április 30.

19.) Biatorbágy Város Önkormányzat területén a zöldfelületek és parkfenntartási feladatok ellátásával, rendszeres gondozásával összefüggő kérdésekről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** A Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság tárgyalta a kérdést és támogatja a beterjesztett javaslatot. Arról van szó, hogy lejár a szerződés a jelenlegi feladatellátóval és új pályázatot kívánnak kiírni. Egy részét saját ellátásban szeretné a hivatal megvalósítani, tehát a fűnyírást a biatorbágyi területeken a Városfejlesztő Kft. oldaná meg és csak a kertészeti munkákra írnák ki a pályázatot.

Hozzászólások

► **Kecskés László:** Ezt a feladatot korábban 36 millió Ft-os keretösszegeből végezték. Ebből választották le azokat a funkciókat, amelyeket a polgármester úr említett. Úgy gondolják, hogy a kisebb szakértelmet igénylő feladatot helyi erővel is meg tudják valósítani, amelynek vannak egyszeri beruházási költségei (gépvásárlás stb.) és vannak tartósabb költségei. Az egyszeri beruházási feladatokkal együtt is ezen a keretösszezen belül fognak maradni. A kertészeti munkákra, amelyek komolyabb szakértelmet igényelnek, pályázatot írnának ki, amely költségét szeretné, ha 10 millió Ft. alatt sikerülne megtartani.

► **Barabás József:** Aggályai vannak ezzel kapcsolatban, ugyanis szerinte a meglévő állománnyal nem fogják tudni megoldani ezt a feladatot és fél, hogy az eddig megszokott hatékony munkát nem fogják megkapni.

Válasz

► **Tarjáni István:** A parkfenntartással kapcsolatos feladatokat pályáztatni fogják. A fűnyírást géppel fogják végezni. Nyilván megfelelő 2-3 ember lesz jogosult a gép kezelésére. A Településüzemeltetési Csoport képes lesz elvégezni a munkát.

Hozzászólások

► **Dr. Palovics Lajos:** Településüzemeltetési Csoportban nincs kertész, aki ezeket a gépeket jogosult lesz működtetni, nem elegendő 2-3 fő gépi munkás. Kell olyan szakember, aki szakszerűen irányítani tudja az ilyen jellegű munkát.

Lejár a közbeszerzési megállapodás határideje, tehát ki kell írni közbeszerzést. Most egy éves pályázatot fognak kiírni, de szerinte egy vállalkozónak és a hivatalnak is nagyobb biztonságot nyújtana egy hosszabb megbízás, ugyanis, ha a vállalkozónak van egy biztonságos munkája, arra tud investálni akár anyagban, akár felszerelésben.

Válasz

► **Tarjáni István:** A zöldterületek karbantartása nem igényel szakértelmet. A Településüzemeltetési csoport rendelkezik kertészeti szakértelemmel rendelkező munkatárssal. Úgy gondolja, hogy az emberek tudják majd a gépet üzemeltetni.

Hozzászólások

► **Kecskés László:** Aggály merült fel a virágágyások további gondozásával kapcsolatban, illetve, hogy lesz-e kellő számú jelentkező, illetve kellő referenciával bíró vállalkozó a zöldterület karbantartására. A maga részéről nem fél ettől, megfelelően kell koordinálni. A Településüzemeltetési Csoport dolgozói között vannak olyan emberek, akikkel ilyen munkát lehet végeztetni. Továbbá attól sem fél, hogy nem lesz kellő számú jelentkező a zöldterület

karbantartására.

► **Szakadáti László:** Megéri az aggályokat, hiszen ez következik a jelenlegi helyzetből. Fel kell erősíteni a Településüzemeltetési Csoportot, de erre vállalkoznak azért, hogy jelentős költségeket tudjanak megtakarítani a működésben.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Kéri, hogy nagyon figyeljenek oda erre a fontos kérdésre, és hogy legalább olyan színvonalon maradjon a település gondozása, mint amilyen eddig volt.

► **Tarjáni István:** Javasolja a határozati javaslatot oly módon módosítani, hogy minden egyes feladatra vonatkozó költséget a képviselő-testület a 2011. évi költségvetése terhére biztosítja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
37/2011.(02.24.)Öh. számú
határozata

Biatorbágy Város Önkormányzat területén a zöldfelületek és parkfenntartási feladatok ellátásával, rendszeres gondozásával összefüggő kérdésekről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a város területén levő parkterületek gondozásával összefüggő feladatokról szóló előterjesztést.

1. A Képviselő-testület a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 251. § (2) alapján egyszerű közbeszerzési eljárást ír ki Biatorbágy Város területén parkfenntartási feladatok ellátására. A pályázati kiírást a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 11.

2. A Képviselő-testület a város területén a zöldfelületek fenntartásának egyéb munkálatait (fűnyírás) a Polgármesteri Hivatal Településüzemeltetési Csoportja feladatkörének és eszközparkjának bővítése révén biztosítja. A Képviselő-testület a szükséges forrást 2011. évi költségvetésében biztosítja.

20.) Az önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlan egy részének elidegenítéséről

Előadó: Polgármester

► **Tarjáni István:** Jelenleg peres ügy is folyik ebben a kérdésbe és az a cél, hogy mindkét fél számára megfelelően rendeződjön az eddigi nézetkülönbséget. A cég olyan helyzetben van, hogy ahol az épülete, illetve a kerítése áll, az önkormányzati terület. Több alkalommal tettek már vételi ajánlatot, de eddig még nem sikerült megegyezni. Ennek következménye lett ez a peres eljárás.

A cég csak azt a területet akarta megvásárolni, ahol az épületük áll, de az önkormányzat azt javasolta, hogy a kerítésig rendezzék az ügyet. Amennyiben meg tudnak egyezni, akkor a kerítésig az egész területet rendezté teszi, ezért szerepel két ár az ajánlatukban, mely szerint a korábbi területet 2000.- Ft/m, az új területet pedig 1000.- Ft/m áron vennék meg, amely kb. 1,2 millió Ft lenne.

A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság javaslata az volt, hogy 2, 5 millió Ft-ot ajánljon meg az önkormányzat a cégnek, az 5 millió Ft-os ingatlan-értékbecslői értékkel szemben.

Kérdés

► **Kecskés László:** Ha ezt az útként nyilvántartott területet eladják a kérelmező cégnek, akkor az ott lévő tulajdonosok megtudják közelíteni az ingatlanukat?

Válasz

► **Tarjáni István:** A szóban forgó terület már nem út, mert az elmúlt húsz év alatt beerdősített, használhatatlan terület lett. Nincs olyan ingatlan, amelyet onnan kellene megközelíteni, mert közben kiépült egy másik út.

► **Barabás József:** Nem biztos, hogy annak kellene feltételeket szabni, aki engedély nélkül épített az önkormányzat területére.

Válasz

► **Tarjáni István:** A per tárgya nem a terület ára. Nem ők építették a kerítést, hanem ők így vették a területet. Elmondásuk szerint nem volt tudomásuk arról, hogy nem az ő tulajdonuk a szóban forgó terület.

► **Dr. Palovics Lajos:** A cég elbirtoklási pert indított, de nem lehet elbirtoklásról beszélni, hiszen az önkormányzat fenntartotta tulajdonjogát a területre. A cég részéről adásvételi ajánlatok voltak, tehát az adásvétel vitáját döntheti esetleg el a bíróság. A cég folyamatosan lefelé vitte vételi ajánlatát. Nem térhetnek el az ingatlan értékbecslés értékétől, mert most nagyon divat a hűtlen kezeléssel való vádaskodás. Egy köztestület nem adhat el ingatlant az értékbecslés értékénél alacsonyabb áron.

Viszontkereset benyújtását javasolja, a bíróság mondja ki, hogy mennyiért lehet ezt a területet eladni.

► **Sólyomvári Béla:** Egy hosszú, keskeny útról van szó, az önkormányzat számára gyakorlatilag értéktelen terület, nem tudja használni. Valószínűleg a cég rendszeresen fizeti a helyi adót, milliós nagyságrendben, régóta fennáll már ez az állapot és szerinte fogadják el a 2,5 millió forintos vételárat, ne pereskedjenek egy jól fizető vállalkozással.

► **Szakadáti László:** Visszaulálás történt a múltbeli gyakorlatra és nem lehet elmenni amellett, amit Palovics úr mondott a hűtlen kezeléssel. Érdekes módon nagy erővel emelkedik ki az ügyek közül és nincs megerősítő szempont, amikor pár tízezerről, százezerről vagy néhány millióról van szó. Az igazi veszélyes kategóriáknál, a 100, illetve 500 milliós tételeknél, mintha megfélemlenének erről. Akkor szeretné hallani Palovics Lajos véleményét, amikor azzal szembesülnek, hogy a 100 férőhelyes óvoda közel 800 millió forintból szól, ami abszolút rekord országos szinten egynégyzetméteres építkezésen. Miért fordulhatott elő, hogy 2004-2006-ban

összesen három milliárdnál is többet költött az önkormányzat a futó beruházásaira és az utóbbi hét évben ez a tendencia érvényesült és beszorította az önkormányzat gazdálkodását olyan mélypontra, ahonnan rendkívül nehéz kikeveredni.

Az önkormányzat helyzete nem engedi meg, hogy évekig pereskedjenek, próbáljanak megegyezni a céggel.

► **Dr. Palovics Lajos:** Érdekes volt Szakadáti László véleménye. Ha tényleges problémája lenne, akkor megtette volna a maga indítványát. Tehát ha valamit hibázott volna annak idején, ami ellen lépni tudott volna, akkor biztos, hogy megtette volna, de úgy látszik ezideig nem talált ilyent.

A Bosmark Kft. 2004-ben kinyilvánította szándékát a terület vásárlására, de még a mai napig sem volt hajlandó megvásárolni, ezért nem lehet komolyan venni a cég szándékát.

► **Nagy Tibor:** Nem jellemző, hogy az értékbecslés által megállapított ártól lefelé eltérjenek. Ha nem bíznak az értékbecslőben, akkor javasolja, hogy kérjék ki egy másik értékbecslő véleményét, de ne kérjenek alacsonyabb árat, mint amit az értékbecslő megállapít.

Nem tudja, hogy polgármester úr konzultált-e az önkormányzat jogi képviselőjével a perrel kapcsolatban. Nem kell félni a pertől, mert ha az önkormányzatnak igaza van, akkor végig kell vinni a pert.

A 2,5 millió Ft. értéket kevésnek találja, mert az önkormányzat van alkupozícióban.

Válasz

► **Tarjáni István:** Az önkormányzat jogi képviselőjével megnézték a szóban forgó területet. Módosító javaslata, hogy keressenek olyan ingatlan értékbecslőt, aki igazságügyi szakértői jogosítvánnyal is rendelkezik és az ő általa megállapított értéket ajánlják meg a cégnek.

► **Sólyomvári Béla:** Javasolja, hogy a polgármester úr módosító javaslatát szavazzák meg.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Helyteleníti, hogy dr. Palovics Lajos hozzászólása után rögtön támadólag nyilvánul meg Szakadáti László. Szeretné hangsúlyozni, hogy 20 éves polgármesteri tapasztalata van dr. Palovics Lajosnak.

Ha nem lett volna Palovics korszak, akkor nem itt tartana a település, nem lenne város, nem fejlődött volna ilyen mértékben.

► **Kecskés László:** Jelenleg per folyik, amelyet nem az önkormányzat kezdeményezett, hanem a Bosmark Kft. akarja elbirtokolni a területet. Szó esett arról, hogy mióta folyik ez az ügy. A korábbi városvezetés nem rendezte hatékonyan az ügyet, nem próbálta az érdekeit peres úton érvényesíteni.

► **Fekete Péter:** Ügyrendi javaslata, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdésről.

► **Tarjáni István:** Az általa feltett módosító javaslatot teszi fel szavazásra, mely szerint a képviselő-testület bízson meg olyan ingatlan értékbecslőt, akinek igazságügyi szakértői jogosítványa is van.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Fekete Péter ügyrendi javaslatát, mely szerint további vita

nélkül szavazzanak a kérdésről – 10 igen, 1 ellenszavazat (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
38/2011.(02.24.)Öh. számú
határozata

Az önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlan egy részének elidegenítéséről

1. Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Bosmark Kft-nek az Önkormányzat tulajdonában lévő 067 hrsz-ú ingatlan 428 + 269 m² terület részének megvásárlására irányuló kérelmét.

A biatorbágyi telephelyű Bosmark Kft (2051 Biatorbágy, Erdővári Ipartelep) kérelemmel fordult Biatorbágy Város Önkormányzatához, az Önkormányzat tulajdonában lévő 067. hrsz-ú ingatlanból terület rész vásárlása céljából.

2. Biatorbágy Város Képviselő-testülete az ingatlan értékének megállapítására igazságügyi szakértői jogosítvánnyal rendelkező ingatlan-értékbecslőt kér fel, majd ezt követően tér vissza a kérelem megvitatására.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 31.

21.) A Biatorbágy, József Attila utca 02/18 hrsz ingatlan értékesítéséről

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Tarjáni István:** A képviselő-testület pályázatot írt ki az ingatlan eladására. A pályázat eredményeként egy pályázat érkezett be, de a pályázó az értékbecslő által megállapított érték alatti összeget jelölt meg vételi árként.

A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság javasolja új pályázat kiírását.

Hozzászólások

► **Fekete Péter**

Javasolja, hogy fogadják el a pályázó által, az ingatlan vételi értékeként megajánlott összeget.

► **Dr. Lehel István:** Biatorbágyon 15 millió Ft-ért családi ház építésére alkalmas telket sem lehet kapni, ezért nem javasolja, hogy 15 millió Ft-ért értékesítsék a szóban forgó területet.

Fekete Péter javaslata, mely szerint a József Attila utca 02/18 hrsz-ú ingatlan vevőjéül, 15 millió Ft-ért jelölik meg - a pályázatot benyújtó - Raffai Brigittát és Raffai Zoltánt - 3 igen, 4 ellenszavazat, 4 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett - nem nyerte el a szükséges többséget.

► **Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság javaslatát teszi fel szavazásra, mely szerint a képviselő-testület írjon ki új pályázatot a József Attila utca 02/18 hrsz-ú ingatlan értékesítésére.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 10 igen, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett - a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
39/2011.(02.24.) Öh. számú
határozata

A Biatorbágy József Attila utca 02/18 hrsz-ú ingatlan értékesítéséről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában levő Biatorbágy, 02/18 hrsz-ú külterületi ingatlan elidegenítésére a 13/2011.(01.27.) számú határozatával nyilvános pályázatot írt ki.

A Képviselő-testület a pályázatot eredménytelennek nyilvánítja, tekintettek arra, hogy a pályázati feltételeknek megfelelő pályázat nem érkezett be.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete A Biatorbágy József Attila utca 02/18 hrsz-ú ingatlan értékesítésére új pályázatot ír ki.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2011. március 4.

A pályázati kiírást a határozat melléklete tartalmazza.

22.) Alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek 2011. évi pályázatainak elbírálása

Előadó: Polgármester

► **Varga László:** Mint a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság elnöke néhány kiegészítés szeretne tenni.

Van két pályázó szervezet, amelyek nagyon tartalmas, jó pályázati anyagot nyújtottak be, de a bizottság úgy ítélte meg, hogy a megjelölt cél nem halaszthatatlan és feltétlenül támogatandó cél a mostani pénzügyi helyzetben, de a két szervezet olyan közösségi célú tevékenységeket lát le, amiben vannak nagyon értékes, hasznos elemek.

A Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány könyv megjelentetését célozta meg pályázatában, ezzel szemben a bizottság az alapítvány köztéri emlékművek karbantartására, rendbetételére,

felújítására vonatkozó tevékenységét tartja támogathatónak. Amennyiben ez az alapítványnak nem felel meg, akkor újra kell tárgyalni ezt a kérdést.

A másik szervezet a Magyar Fatshani Wing Chun Harcművészeti Sportegyesület, akik mérhetetlenül nagy terembérleti támogatást kértek, a teljes keretösszeg egynegyedét vitte volna el az ő pályázatuk. Viszont száz fő fölötti a biatorbágyi gyerekek száma ebben az egyesületben, ezért a bizottság a gyerekek versenyeken való részvételét tartja támogathatónak.

A Bia Veritás Egyesületet azért nem támogatják, mert a 2010. évi támogatásukról benyújtott elszámolásuk még a legalapvetőbb feltételeknek sem felel meg.

Amennyiben az egyesület nem nyújt be megfelelő elszámolást, úgy a tavalyi támogatási összegüket is vissza kell fizetniük.

A Biatorbágyi Népegészségügyi Program keretében javasolják támogatni az Egészséges Biatorbágyért Egyesületet és a Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezetét és ehhez a bizottság rendelkezésére álló keretből 1 millió Ft-ot javasolnak átteni a Program keretébe. Továbbá a döntést is áttestálják az Egészségügyi és Szociális Bizottságra.

A biai Szent Anna Kar Alapítvány esetében azért nem szerepel támogatási összeg, mert a képviselő-testület a költségvetésében kíván az egyházi szervezetek részére elkülöníteni támogatási összeget.

Hozzászólások

► **Kecskés László:** A Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány részére nem javasolja a 200 eFt. támogatást odaítélni a köztéri emlékművek karbantartására, rendbetételére, hanem hívják fel az alapítvány figyelmét arra, hogy vegyék fel a kapcsolatot a többi egyesülettel és együtt próbálják ezt megoldani.

A Fotóklub projektorvásárlására vonatkozó támogatásnál pedig javasolja Nagy László (Állatvédő Egyesület volt elnöke) projektorának igénybevitelét.

► **Dr. Lehel István:** A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság elnöke elmondta, hogy három pályázó elbírálását és támogatását átadták az Egészségügyi és Szociális Bizottság hatáskörébe. A Biatorbágy és környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete, amelyet minden évben külön megállapodás alapján támogat a képviselő-testület, a táblázatban 400 eFt támogatási összeg úgy szerepel a táblázatban, hogy a Népegészségügyi Program keretéből kerül kifizetésre. Ez a 400 eFt támogatás egyrészt a Programba való részvételre és a rendes támogatásra is vonatkozik?

A bizottság elnöke említette, hogy a Vöröskereszt és az Egészséges Biatorbágyért Egyesület támogatása a Népegészségügyi Program keretéből történne. Pontosítani szeretné, hogy a Népegészségügyi Program keretétől a bizottság 6 millió forintos keretösszeget javasolt, amelyet a polgármester úr befogadott. Jól érti, akkor ez a 6 millió Ft kiegészítésre kerül 1 millió Ft-tal, amelyből a szóban forgó egyesületek támogatása történne? Mert ha nem, akkor kéri kiegészíteni, mert egyébként nem tudja az Egészségügyi és Szociális Bizottság nem tudja a három egyesületet támogatni.

Válasz

► **Dr. Kovács András:** A 6 millió forint tartalmazza a Közművelődési, Ifjúsági és Sport bizottság javaslatát is, tehát ebbe kellene beleférni a három egyesületnek is.

Hozzászólások

► **Dr. Lehel István:** A bizottsági ülésen megtárgyalták az 5 milliós keretet, amelyet a költségvetés eredetileg tartalmazott. Számolva a gyereklétszámmal, akik az idén kerülnek olyan helyzetbe, hogy felajánlják számukra a védőoltást, az 5 millió Ft-ból lehetetlen kihozni, ezért kérték a 6 millió Ft-os keretösszeg megállapítását. Tehát a három egyesület támogatása teljesen lehetetlen ebből a 6 millió Ft-ból. Ezek figyelembevételével kéri a keretösszeg megállapítását.

Válasz

► **Tarjáni István:** Csak becsülni tudják, hogy az szóban forgó keret mire lesz elég, mert nem tudják, hogy mennyien fognak jelentkezni az oltásra. Javasolja, hogy később térjenek vissza erre a kérdésre.

Hozzászólások

► **Barabás József:** Nem érti, hogy Kecskés László, miért a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítványt javasolja kivenni a pályázók köréből, hiszen az alapítvány 400 eFt-ot igényelt, 1.700 Ft-ot más forrásból kívánnak biztosítani. Ezzel szemben 200 eFt összeg szerepel támogatási összegként a javaslatban. Nem ért egyet azzal, hogy éppen ez az alapítvány ne kapjon támogatást, amely nagyon hasznos tevékenységet folytat.

► **Fekete Péter:** A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 8 millió helyett 7 milliós keretet osztott fel azzal, hogy három pályázót az Egészségügyi és Szociális Bizottság bírálja el az átadott 1 millió Ft-os keretből.

Kéri, hogy a képviselő-testület mondja ki, hogy az átirányított 1 millió Ft-os keretet az Egészségügyi és Szociális Bizottságnak a három pályázó között kell felosztani.

► **Varga László:** A költségvetés tervezésekor folyamatosan egyeztetett a polgármester és jegyző urakkal, valamint a pénzügyi osztály vezetőjével. A szerződéses szervezetek támogatásánál több mint 2 millió forinttal csökkentették a támogatási összeget, az alapítványok, egyesületek támogatását pedig több mint 1 millió Ft-tal azzal, hogy a szóban forgó három pályázó kerüljön át az Egészségügyi és Szociális Bizottság hatáskörébe. A bizottság közel 3 millió Ft-ról mondott le és ennek fejében kérték, hogy a három egyesületet az Egészségügyi és Szociális Bizottság a Népegészségügyi Program keretösszegéből támogassa.

► **Kecskés László:** A Biatorbágy Kultúrájáért Egyesületnél 200 eFt támogatási összeg szerepel a javaslatban köztéri emlékművek karbantartására, rendbetételére. Véleménye szerint ugyanaz a helyzet, mint az intézmények felújításának kérdése, ahol a képviselő-testület úgy döntött, hogy az intézményt használó egyesületek fogjanak össze és szervezzék meg a munkát, mert élő munkáról van szó.

► **Dr. Lehel István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság élenjárt a költségcsökkentésben. Az elmúlt éven 10 millió Ft-os keret volt a Népegészségügyi Program megvalósítására és ezt a keretösszeget nem költötték el. Az idén sem az a céljuk, hogy a meghatározott keretösszeget elköltsék.

► **Dr. Palovics Lajos:** A Biatorbágy Kultúrájáért Egyesület együttműködik más egyesületekkel a köztéri szobrok karbantartásánál, de vannak olyan munkák, amelyek szakértelmet igényelnek

vagy éppen állványozni kell, ami szintén pénzbe kerül.

Felmerült, hogy Nagy László projektorát vegyék igénybe, de az csak videó és vetítő és az újfajta digitális fényképezőgépek felvételeihez nem tudják használni.

► **Varga László:** Ügyrendi javaslata, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdésről.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Varga László ügyrendi javaslatát, mely szerint további vita nélkül szavazzanak a kérdésről – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

► **Kecskés László:** Javaslatai közül fenntartja a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány támogatására vonatkozó javaslatát.

► **Tarjáni István:** Kecskés László módosító javaslatát teszi fel szavazásra, majd a képviselő-testület egyben dönt az alapítványok, egyesületek, valamint a szerződéses alapon támogatott szervezetek támogatásáról.

Kecskés László javaslata, mely szerint a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány ne kapjon támogatást – 1 igen, 6 ellenszavazat, 4 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
40/2011. (02.24.) Öh. sz.
határozata

A Biatorbágyon működő alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek támogatására kiírt pályázattal összefüggő kérdésekről

1. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 181/2010.(12.09.) Öh. határozatával pályázatot írt ki a helyben működő alapítványok, egyesületek társadalmi tömegszervezetek támogatására.
2. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágyon működő alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek támogatására kiírt pályázatokat az alábbiak szerint bírálja el:

Sorsz.	Szervezet neve	Támogatás Ft-ban	Támogatott pályázati cél
1	Aranyalma Magyar Műveltségi Egyesület	230 000	Kiállítások, locsolóbál, előadások szervezése
2	Bia Futura Egyesület	0	

3	Biai Jegespengék Hoki Klub Közhasznú egyesület	70 000	Halastavi korcsolyázás fenntartása – közfeladat ellátása
4	Biai Református Templomért és Gyülekezetért Alapítvány	300 000	Szászrégeni találkozó, nyári táborok
5	Biai Szent Anna Karitatív Alapítvány	0	
6	Biatorbágyi Kultúrájáért Alapítvány	200 000	Köztéri emlékművek gondozása, karbantartása
7	Biatorbágyi Fotóklub	150 000	Projektor vásárlása
8	Biatorbágyi Hagyományőrző Egyesület	250 000	Fúvóstalálkozó (a rendezvényszervezési költségeire, nem vendéglátásra)
9	Biatorbágyi Fúvószenekarért és Füzes Táncegyüttesért Alapítvány	750 000	Koncertek, ruha és hangszervásárlás és javítás, valamint Fonyód-ligetre térítésmentes szállás 350 ezer Ft-ért
10	Biatorbágyi Lovas Baráti Kör	400 000	Lovasjátékok, pályakarbantartás, huszárfelszerelés
11	Biatorbágyi Nagycsaládosok Egyesülete	340 000	Családi nap, városi nyitott programok
12	Biatorbágyi Ökumenikus Művelődési Egyesület	300 000	Könyvnap, versmondó találkozó
13	Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület	250 000	Fasorkarbantartás, Zöld Út, Madarak és Fák Napja program megtartása
14	Bia-Veritas Biatorbágyi Borkultúra és Tájvédő Egylet	0	
15	Egészséges Biatorbágyért Közhasznú Egyesület	0	
16	Fiatalkorúak a Fiatalokért Biatorbágyi Közhasznú Egyesület	350 000	Ez a Te Napod rendezvény szervezésére
17	Kemence alapítvány	120 000	Színházlátogatás, valamint Fonyód- ligetre térítésmentes szállás
18	Kóborka Biatorbágy és vidéke Állatvédő Egyesület	200 000	Ivartalanítási és chip akció

19	Magyar Fatshani Wing Chun Harcművészeti Sportegyesület	250 000	Házi bajnokság szervezése, biatorbágyi gyermektanítványok versenyeken való támogatása
20	Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete	0	
21	Mancs-Rancs Állatmentő Alapítvány	200 000	Ivartalanítási és chip akció
22	Örökmozgó alapítvány	240 000	Közlekedési nap, madármegfigyelő fejlesztése és karbantartása
23	Pászti Miklós Alapítvány	450 000	Gitárfesztivál, gyermek táncfesztivál, öregdiák koncert, esélyegyenlőségi koncert megrendezése
24	Peca-tó Sport Horgász Egyesület	250 000	Gyerek horgásztábor, Bia Kupa horgászverseny
25	Prospero Alapítvány	105 000	Kiállítás, árnyékpult, lámpák vásárlása
26	Szakály Mátyás Férfikórus	235 000	Abasári kórustalálkozó, pécsi kórusverseny, Nemzeti Galéria koncert
27	Torbágyi Református Templom és Gyülekezetért alapítvány	250 000	Gyerek tábor, ifjúsági kirándulás, idősek közösségi alkalma
28	Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület Biatorbágy	450 000	Kitelepítési megemlékezés, német nemzetiségi hét programjai, kulturális csoportok működése, megyei ének-zene verseny
29	Zsámbéki-medence Életminőség Egyesület	330 000	Baranta kupa, Zöld Út
30	Székely Kulturális Egyesület	400 000	Ismeretterjesztő előadások, amatőr tánccsoport beindítása
	Összesen	7 070 000	

3. A Biatorbágyi Katalin-hegyi Ingtalantulajdonosok Érdekvédelmi Egyesülete és Kutyahegy Fejlesztő és Környezetvédő Közhasznú Egyesület céljait a Képviselő-testület a 2011. évi út-híd keretből támogatja. A Képviselő-testület felkéri a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottságot a támogatás elbírálására és a munkálatok ellenőrzésére.

Felelős: Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság

Határidő: 2011. április 15.

4. Az egészséges Biatorbágyért Közhasznú Egyesület és a Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete támogatására az egészséges Biatorbágyért Népegészségügyi Program keretében kerül sor. A támogatás összegéről és céljáról az Egészségügyi és Szociális Bizottság dönt.

Határidő: 2011. március 21.

Felelős: Egészségügyi és Szociális Bizottság

5. A pályázaton elnyert pénzösszeg átutalása (kifizetése) két részletben történik. Az első részlet kifizetése 2011. március 31-ig, a második részlet kifizetése – lehetőség szerint - 2011. június 30-ig, de legkésőbb szeptember 30-ig történik.

Határidő: 2011. március 21.

Felelős: polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
41/2011.(02.24.) Öh. számú
határozata

A Biatorbágy területén működő alapítványok, egyesületek, társadalmi szervezetek pályázaton kívüli, együttműködési megállapodás alapján történő támogatásáról

1. A Képviselő-testület az egyedi elbírálást igénylő, kiemelt társadalmi szervezetek részére az alábbiak szerint nyújt támogatást 2011-ben:

Sorsz.	Szervezet neve	Támogatás
1	Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete	400 ezer Ft
2	Biatorbágy Nagyközség Közbiztonságáért Alapítvány	3,4 millió Ft
3	Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesülete	1 millió Ft
4	Viadukt Sportegyesület Biatorbágy	20 millió Ft

5	Dr. Vass Miklós Alapítvány	2,4 millió Ft
	Összesen	27,2 millió Ft

2. A Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete részére biztosított támogatás forrása az Egészséges Biatorbágyért Népegészségügyi Programra biztosított pénzügyi fedezet.

3. A Képviselő-testület a Dr. Vass Miklós Alapítvány esetében elrendeli, hogy az Alapítvány számára 2010. évre nyújtott évi támogatás felhasználását és elszámolását az Önkormányzat belső ellenőre vizsgálja felül. A 2011. évi támogatási szerződés megkötésére, a 2,4 millió Forint támogatás kiutalására a vizsgálat eredménye függvényében kerülhet sor.

4. A támogatás keretében elnyert pénzösszeg átutalása, kifizetése két részletben, április 15-ig, illetve július 31-ig történik.

Határidő: 2011. március 21.

Felelős: polgármester

25.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2011. évi költségvetéséről

Előadó: Polgármester, Jegyző

Meghívott: Dr. Tóth Kálmánné könyvvizsgáló

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

► **Dr. Tóth Kálmánné:** Elvégezte Biatorbágy Város 2011. évi költségvetés tervezetének vizsgálatát. A folyamatban lévő beruházások túlnyomó része uniós támogatásból valósul meg, azonban ehhez kapcsolódik az önerőnek a kötelezettsége. Biatorbágy Város Önkormányzatának kiadási terve meghaladja a 2011. évi bevételi többletét, ebből adódóan a költségvetési hiány, 260 millió Ft. Azonban azonos fejlesztési célú hitelfelvételével a költségvetés egyensúlya biztosítható.

E mellett 2011. évet terheli a 2007-ben felvett 600 eFt rulirozó folyószámla hitelkeret visszafizetési kötelezettsége, amelynek határideje 2011. június 30. Ennek a fizetési kötelezettségnek az önkormányzat közbeszerzési eljárás keretében hitel felvételével tud eleget tenni.

Ez a költségvetés bevételi és kiadási oldalán azonos összegben jelenik meg, amely azt jelenti, hogy ez a költségvetést terhelő kötelezettség átmenetileg bennmarad a gazdálkodásban.

Az önkormányzati törvény előírja, hogy a hitel felvétele a korrigált saját bevétel 70%-án belül kell maradjon. Ez a 2011. évi költségvetést figyelembe véve ezen a korláton belül van.

A gazdálkodásra gyakorolt hatás szempontjából több tényezőt is vizsgálni kell. Egyrészt a folyamatban lévő beruházások többlet működési kiadási terhe, amelyek megvalósulás után aktiválásra kerülnek, a költségvetésbe beépítésre került. Továbbá beépítésre került az a kamatteher, amely a külső finanszírozással kapcsolatban merül fel.

Abban az esetben, ha a további fejlesztésekhez nem lesz szükség külső forrás igénybevételére, ha a költségtakarékos gazdálkodás következetesen megvalósul, ha a többletbevétel a

költségvetési hiány finanszírozására fordítódik, akkor ez a hitelfelvétel folyamatos és kiegyensúlyozott gazdálkodást biztosít. Elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek.

► **Tarjáni István:** Egy éves költségvetés nyilván mindig az előző évre épül és a következő is erre az évre fog épülni. Néhány hónappal ezelőtt vették át az önkormányzat vezetését és annak a gazdálkodását folytatják, illetve arra tesznek javaslatot, hogy hogyan folytassák a 2011. évben. Jelenleg még nem volt nagy ráhatásuk arra, hogy az önkormányzat gazdálkodása milyen irányba fog változni.

Az önkormányzat pénzügyi auditja folyamatban van, egy hónap múlva várható eredmény, amelytől az önkormányzati gazdálkodás hatékonyságának javulását várják.

Erről a költségvetésről érdemes tudni, ahhoz, hogy az egyensúly megmaradjon ismét hitelfelvételre szorulnak, de ez nem a működéshez szükséges, hanem a fejlesztések megvalósításához. Ennek a hitelfelvételnek a mértéke 260 millió forint.

Folytatni szeretnék a folyamatban lévő fejlesztéseket, illetve amelyeket tervbe vettek. Ha nem folytatnák, akkor is hitelfelvételre szorulnának, csak akkor kisebb mértékűre, mert vannak olyan beruházások, amelyeket már nem lehet leállítani.

Ilyen folyamatban lévő beruházás a bölcsőde építése, amelynek közbeszerzési kiírása lezárult, beérkeztek a pályázatok és ezek kiértékelése meg fog történni a jövő héten.

A másik nagy beruházás a torbágyi településközpont, amely még bírálat alatt van, nem lehet tudni, hogy milyen döntés születik, de a költségvetésbe az ezévi költségeket betervezték.

Hozzászólások

► **Sólyomvári Béla:** Ha megnézik a működési kiadási költségeket, akkor látszik, hogy a tavalyi évhez képest sikerült 250 millió Ft-tal csökkenteni. Ez nagyon sokat jelent, ugyanis egy eladósodó önkormányzatnak minden kiadását meg kell fogni.

Külön megdicséri a hivatalt, a pénzügyi osztályt és mindenkit, aki a költségvetésen dolgozott, mert nagyon jó munkát végeztek. Minden egyes költséget olyan szinten csökkentettek, ami még nem veszélyezteti a működést. Egy ésszerű költségcsökkentés zajlott.

Alapvetően ez egy jó költségvetés lenne, de ott van a 260 millió hitel, amellyel az a probléma, hogy tulajdonképpen nincsen döntési helyzetben az önkormányzat. A tavaly befejezett beruházásokat az idén kell kifizetni.

Elfogadásra ajánlja a költségvetést, jó szerkezetű, jó úton haladnak. Véleménye szerint a bevétel nagyon konzervatíván van tervezve, van lehetőség annak növelésére.

Javasolja, hogy úgy gazdálkodjanak, hogy ne generálják a hiányt.

► **Dr. Palovics Lajos:** Javasolja a költségvetés elfogadását, de néhány megjegyzése lenne.

Időről-időre szó esik az örökölt kötelezettségvállalásokról, amelyekre éppen a FIDESZ képviselők által javasolt többletkiadások miatt volt szükség, hiszen a nem kötelező feladatoknál sokszor elhangzott, hogy közel három milliárdos költségvetésnél, miért ne lehetne finanszírozni.

Hogy ki volt a hibás, azt nyilván a jegyzőkönyvekből nyomon követhető. A kötelezettségvállalások másik része - alakosság által kívánt és pályázati úton nagy összegekkel támogatott kötelezettségvállalások - amelyekre természetesen szintén többségi döntés alapján, nem a FIDESZ képviselőket megkerülve került sor.

További probléma a normatíva elvonás, amely nem a helyi képviselő-testülettől függ. A tavalyi esztendőhöz képest 1.341,7 millió forint elvonással kell gazdálkodni.

A költségvetés csökkentéséhez hozzájárult még az is, hogy az adható bérjellegű juttatásokat központilag csökkentették.

Benyújtotta javaslat-együttesét a költségvetés csökkentésére vonatkozóan. Ennek egy részét viszontlátta a tervezetben, de nem látja arra vonatkozó javaslatát, mely szerint egy bizottsággal kevesebb legyen és a kommunikációs tanácsadó álláshely megszüntetésére vonatkozót sem, amelynek nem látja a költségeit, mert korábbi kérdésére sem kapott választ, hogy ez milyen juttatásokkal, költségekkel járna.

Régen is próbálta javasolni, hogy az alapítványok, egyesületek kisebb összegű támogatást kapjanak, de még nagyobb vereséget szenvedett, mint ebben az évben.

Válasz

► **Tarjáni István:** A kommunikációs tanácsadóra költsége nem publikus, a köztisztviselői törvény alapján van meghatározva.

► **Dr. Tóth Kálmánné:** A 2011. évi önkormányzati költségvetésben a bevételek és kiadások – a hitelfelvétellel együtt – tervezett összege: 3.598.416 Ft. A működési bevételek összege: 2.331.537 Ft, a működési kiadások összege: 1.946.215 Ft., a működési többletbevétel: 385.322 Ft, a felhalmozási és tőkejellegű bevétel és kiadás tartalmazza a 2011. évet terhelő és érintő beruházásokkal kapcsolatos bevételi, illetve kiadási összegeket. A felhalmozási és tőkejellegi bevétel: 406.879 Ft, a felhalmozási kiadás: 1.052.201 Ft, a felhalmozási hiány: 645.322 Ft. Tehát a működési többletbevétel és a felhalmozási hiány egyenlege jelenti a 2011. évi költségvetési hiányt, amely 260 millió forint. Az adósságszolgálat: 600 millió forint rülirozó hitel, amely lejáratát 2011. június 30. Valójában a hitelbevétel: 860 millió Ft.

Röviden ismerteti a könyvvizsgálói véleményt, amelyet a mellékelt független könyvvizsgáló jelentés tartalmaz.

Hozzászólások

► **Rack Ferencné:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat áttekintette és megtárgyalta Biatorbágy Város Önkormányzata költségvetését és néhány kiegészítést javasoltak, amelyhez most néhány magyarázó szót fűzne.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tisztában van a város önkormányzatának pénzügyi helyzetével és pontosan ezt az elvet követve, a polgármester úrral folytatott egyeztető tárgyalások során elfogadták, hogy ebben az évben a kisebbségi önkormányzatok semmilyen támogatásban nem részesülnek. Viszont abban egyeztek meg, hogy valamilyen természetbeni juttatásban tudja a képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

A határozat első pontjában megfogalmazottak azt tartalmazzák, hogy valamilyen biztosítékot szeretnének arra kérni, hogy a településközpont rehabilitációs pályázat nem fut holt vágányra, ugyanis abban maradtak, hogy ez a pályázat több pontban is tartalmaz olyan elemeket, ami érinti a Német Nemzetiségi Önkormányzatot (kitelepítési emlékhely megvalósítása, tájház megvalósítása és a Német Nemzetiségi Önkormányzat működésének biztosítása. Több éve nem kapják meg azokat a feltételeket, amelyek az alapvető működéshez szükséges és törvény írja elő (pld. irodahelyiség).

A határozat 3. pontjában - lehet, hogy nem pontosan fogalmaztak, - de ez a plusz 10%-os órakeret arra vonatkozik, amit eddig is biztosított a képviselő-testület. Tehetséggondozásra, felzárkóztatásra, csoportbontásra és emelt szintű nyelvoktatásra fordított az iskola. Az emelt

szintű nyelvoktatás a Pedagógiai Programban és az alapító okiratban rögzített feladat. Ennek a további biztosítását kéri a színvonalas oktatás megtartása érdekében.

A társadalmi szervezetek, alapítványok, egyesületek támogatásával, valamint a városi intézményi rendezvények keretével kapcsolatban több információra lett volna szükségük. Nem körvonalazódott számukra, hogy milyen elképzelése van a képviselő-testületnek pld. a testvérvárosi napok lebonyolításával kapcsolatban. Ezen a területen kompromisszumra hajlandóak.

A határozat következő három pontjában a korábbi döntéseikre utalnak.

Több bizottsági ülésen felmerült a bölcsődével kapcsolatos kérdés, hogy esetleg szociális rászorultság alapján támogatja a testület azokat a szülőket, akiknek bölcsődés korú gyermekük van. A Német Nemzetiségi Önkormányzat korábbi döntésével támogatta a bölcsőde megépítését, tehát ez csak egy megerősítés.

Az óvodai nemzetiségi csoport bővítésének személyi, tárgyi feltételeinek megteremtése az igényeknek megfelelően. Ezzel kapcsolatban nem találkozott konkrét adatokkal az óvodai költségvetésben, nem találkozott a szándék megfogalmazásával. Ez nem ró plusz anyagi terhet az önkormányzatra, csupán a nemzetiségi óvónők nemzetiségi pótlékával növeli meg az óvoda költségvetését, amit a nemzetiségi normatíva – amennyiben megnövekedik a gyereklétszám – fedez.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat példaértékűnek tartja az iskolatej beindítását és javasolják ennek a folytatását.

Válasz

► **Tarjáni István:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat javaslatait a tegnapi napon kapták meg. Az előző héten lezajlottak a bizottsági ülések, a költségvetést végleges formában pedig az ezt megelőző héten juttatták el minden érintetthez. Úgy gondolja, hogy bármely javaslattal akkor tudnak érdemben foglalkozni, ha időben megérkezik, vagy ha ilyen késő nyújtják be, akkor csak forrás megjelölésével tudják elfogadni. Forrást igényel a plusz 10 %-os órakeret, a társadalmi szervezetek támogatásáról már az előző napirendi pontoknál döntöttek, a testvérvárosi rendezvény is forrást igényel, mert ennek költségét is csökkentették a 2010. évhez viszonyítva.

A településközpont pályázattal kapcsolatban azt az ígéretet tehetik, hogy ami a képviselő-testületen múlik, azt megteszik. A költségvetésben biztosították ennek a fedezetét.

A működés feltételeit ugyan úgy biztosítják itt a hivatalban, mint a többi kisebbségi önkormányzatnak.

Ígéretet tett – amit majd a képviselő-testület elé fog terjeszteni -, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat a Tájházban irodahelyiséget fog kapni.

► **Dr. Kovács Andrása:** Köszöni a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság elnökének a hivatal irányába tett méltató szavait. Nagyon-nagyon nehéz fájdalmas munka végére értek. A költségvetés tervezése másfél hónappal ezelőtt indult. A jogszabályi előírásnak eleget tettek, valós számokkal dolgoztak, mindenkivel megtörtént az egyeztetés. A költségvetés tervezete felkerült egy héttel ezelőtt a honlapra, a bizottsági üléseken minden kisebbségi önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vehetett.

► **Szakadáti László:** Jogos és ismert a Német Nemzetiségi Önkormányzat kérése és igénye, nem felejtették el, de a mostani költségvetés helyzete miatt nem tudnak minden problémát azonnal

orvosolni. Amint az önkormányzat pénzügyi helyzete javul, megpróbálnak minden igényt kielégíteni. A testvérvárosi napok rendezvényeinél számítanak a kisebbségi önkormányzatokra, természetesen elsősorban a Német Nemzetiségi Önkormányzatra.

A jelenlegi képviselő-testület a választások után megörökölt egy 600 milliós hitelállományt, egy 600 milliós kötelezettséget, amely együttesen 1,2 milliót tesz ki és ezzel szemben van 465 milliós bevételi többlet, amellyel ezt kellene ellensúlyozni. Ebből kitűnik, hogy 735 millió Ft hiányzik, amely ellensúlyozása a hitelek átütemezésével történik meg, illetve azzal az ismételt 260 milliós hitellel, ami nélkül ebből a csapdából nem lehet kikerülni.

Néhány szót szeretne arról mondani, hogy miért került az önkormányzat ebbe a helyzetbe. Már tavaly a költségvetés tárgyalásakor jelezték, hogy a hiányzó 333 millió Ft beírása a bevételi oldalra, megalapozatlan, tehát Biatorbágy már akkor egy olyan pályára került, ami egyenesen vezetett ehhez a helyzethez.

Ezt az állapotot megelőzte a 2004-2006-os időszak, amikor Biatorbágyon nagyon jó bevételi lehetőségei voltak. 2005-ben 1 milliárd, 2006-ban 1,2 milliárd volt a fejlesztési alap a működési költségen felül. Nagyon sok fejlesztés is történt a városban, de nem volt elég, hanem a következő éveket 1,6 milliárddal megterheltek, azóta küszködnek ezzel az összeggel. Ha hozzáveszik még a kb. 11 évvel ezelőtt elkezdődött nyugati lakóterület-fejlesztést, amelyről elmondható, hogy nem kellően gondos előkészítés előzte meg, nem jó gazda módjára történt az elindítása. Olyan kényszerpályára helyezte Biatorbágyot, aminek hatásai most is érezni a közlekedésben, bölcsődei, óvodai és iskolai igényekben.

Annak ellenére lett ez a helyzet, hogy Biatorbágy fekvéséből adódóan a gazdasági mutatói jók és úgy gondolják, hogy fegyelmezett gazdálkodással mégis néhány év alatt ki tudják vezetni ebből a helyzetből Biatorbágyot.

A választások előtt is tudták, hogy milyen helyzetben van a város, ismerték a számokat is, tehát nem érte meglepetésként őket. Nem azért emlegeti, hogy bárki azt gondolja, hogy visszamutogatnak az elődökre. Alapvetően arra készülnek, hogy a jövőbe nézzenek és egy 10 éves tervet készítenek. Ez vonatkozik a népesség alakulására, az ehhez tartozó oktatási-nevelési feladatok egymásra építésére, a gazdálkodásban egy konszolidált hiteltartozás kiépítésére.

Hozzászólások

► **Barabás József:** Szakadati úrnak szeretné felhívni a figyelmét, amikor arról beszél, hogy az utolsó ciklusban a képviselő-testület, milyen rosszul gazdálkodott, milyen rosszul végezte a dolgát. Akkor ők is ott voltak abban a képviselő-testületben és azt történhetett, amit ők is akartak.

Arra lesz kíváncsi, hogy négy év múlva, milyen pályázaton vettek részt, milyen beruházást végeztek és milyen likvidhitellel fognak rendelkezni, ha most három hónap alatt már 380 millió forint költöttek. Már korábban is elmondta, hogy előre nézzenek és ne visszamutogassanak.

Válasz

► **Tarjáni István:** Barabás József emlegeti, hogy az elmúlt hónapokban hány millió forintot költött az önkormányzat. Ha csak a munkabérekét számolják, már az is közelíti a 300 millió forintot és néhány számlát is ki kellett fizetni. A képviselő-testület gazdálkodása nyilvános, meg lehet nézni, hogy mit mire költöttek.

A 2006-2010. évi ciklushoz képest azért is rosszabb helyzetben van az önkormányzat, mert válsághelyzetbe került az ország és ez Biatorbágyot is érinti.

Hozzászólások

► **Fabók Géza:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Lengyel Kisebbségi Önkormányzata megtárgyalta és elfogadásra javasolja Biatorbágy Város 2011. évi költségvetését.

Továbbá tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a kisebbségi önkormányzatok, így a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat is állami támogatásból gazdálkodik, amely áll az általános működési támogatásból és a feladatalapú támogatásból. Az általános működési támogatás összegét az idén több, mint 60 %-kal csökkentették, tehát a tavalyi 566 eFt-ról 209 eFt-ra csökkent. Ebből kell a működést fenntartani. A feladatalapú támogatásra a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat is benyújtotta a pályázatát, de ezt csak valamikor szeptember körül fogják megkapni.

Tehát szeptemberig a 209 eFt-ból kell működniük és szeptemberben majd megkapják a feladatalapú támogatást, de még azt sem tudják, hogy mennyit.

► **Barabás József:** Szakadáti László azt mondja, hogy az önkormányzat tavalyi költségvetése, milyen rossz volt, amelyet egyébként Szakadáti László szavazott meg egyedül, tehát annyira rossz, hogy december kb. 90 millióval több bevétele volt, mint amennyit terveztek.

Arról a kifizetett összegekről beszél, amit azóta amióta az új képviselő-testület van, pluszban kifizettek újonnan felvett embereknek, új jogi képviselőnek, az elküldött embereknek, elküldött jegyzőnek stb. Ez sajnos nagyon sokba került az önkormányzatnak.

Válasz

► **Tarjáni István:** A tavalyi költségvetést azért szavazta meg Szakadáti László egyedül, mert a hiányt az önkormányzat akkor nem hitelből próbálta meg finanszírozni, hanem megemelte az adóbevételét 300 millióval. A 90 millió abból adódik, hogy a 300 millióból valóban be is folyt, a többi meg nem. Tehát jók a számok csak egy kicsit mást jelentenek.

Hozzászólások

► **Dr. Lehel István:** Úgy gondolná az ember, hogy költségvetéshez csak szakemberek értenek, pedig költségvetéssel mindenkinek foglalkoznia kell, még ha csak a család költségvetéséről is van szó. Akár az ország vagy a helyi önkormányzat, illetve a család költségvetéséről beszélünk akkor azt látjuk, hogy van a kiadási és bevételi oldal. Tartósan nem lehet többet költeni, mint amennyit a bevételi oldalon biztosan tudhat. Ha az igényekhez alakítják a költségvetést és úgy gondolják, hogy hitellel mindent meg lehet oldani, akkor látható ennek az eredménye. Folyamatosan dőlnek be a hitelek, családok kerülnek rendkívül helyzetbe.

Visszatérve az önkormányzat költségvetésére, itt is a bevételekből kell kiindulni és tartósan nem lehet túlköltekezni, tehát nem az igényekhez kell igazítani a költségvetést, hanem a bevételi oldalhoz.

Elhangzottak számok, amiből kitűnik, hogy az önkormányzat meglévő 600 milliós hitelét tovább kell növelni még 260 millióval. Jelenleg az önkormányzatnak 860 milliós hitelállománya van és ha a plusz bevételeit csak erre fordítaná, akkor 2014. évre egyensúlyba kerülhetne az önkormányzat költségvetése, de nyilvánvalóan akkor semmi fejlesztés nem történhet.

Felhívja a figyelmet, hogy még megalapozottnak tűnő bevételekkel sem lehet biztosan számolni, mert számtalan esetben az élet ezt megcáfolta.

A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság elnöke elmondta, hogy sikerült több, mint 200 millió forinttal csökkenteni a költségvetés kiadási oldalát az elmúlt évhez képest, ami nagyon jelentős tétel.

Nagyon sajnálja, hogy amit a polgármester úr elmondott, hogy folyamatban van az önkormányzat gazdálkodásának audit vizsgálata, nem sikerült a költségvetés elkészítése előtt befejezni, de véleménye szerint az önkormányzat gazdálkodását még hatékonyabbá lehetne tenni, ha a működési kiadásokat úgy csökkentenék, hogy a színvonal ne csökkenjen. Ehhez nyilván szakemberek kellene és reméli, hogy a 2012. évi költségvetést már erre alapozva tudják megalkotni.

Módosító javaslata, hogy az Egészséges Biatorbágyért Népegészségügyi Program keretösszegét 6 millió Ft helyett 7 millió Ft-ban állapítsa meg a képviselő-testület.

► **Szakadáti László:** A szóban forgó költségcsökkentés pontosan 244 millió Ft.

Barabás József említette, hogy ők is itt voltak négy évig és részt vettek a döntésben. Nagy szerencse, hogy itt voltak, hála Biatorbágy választópolgárainak, mert nagy baj lett volna, hogy ha olyan nemzedék kerül be 20 éves Palovics Lajos kormányzás után, amely nem ismeri a közéletet olyan szinten sem, mint ahogy ők.

Az előző ciklus felállításához tartozott még egy jelentős szereplője, Makranczi László és talán nem véletlen, hogy megugrottak azok a költségek a kiadási oldalon, amelynek nem volt fedezete a bevételi oldalon, csak fiktív beírt számok, de nézzenek előre.

A mostani költségvetés január 3. óta folyó intenzív munkának az eredménye, úgy gondolja, hogy több módosításra fognak kényszerülni.

► **Barabás József:** Ügyrendi javaslata, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdésről.

Barabás József ügyrendi javaslata, mely szerint további vita nélkül szavazzanak a kérdésről – 4 igen, 5 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Hozzászólások

► **Fekete Péter:** Javasolja, hogy térjenek át a táblázatban szereplő javaslatok megvitatására.

A Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézet technikai álláshely bővítésétől eltekinthet a képviselő-testület, viszont a 2 fő pedagógus álláshely bővítésére azért van szükség, mert olyan létszámú előképzés van a művészeti iskolában, akik kikerülnek az előképzésről és hangszeres oktatásra lenne szükségük szeptembertől. Amennyiben nem tud a művészeti iskola álláshelyet bővíteni, akkor ezek a gyerekek nem tudják továbbfolytatni tanulmányaikat.

Javasolja, hogy a céltartalékban szerepeltessék ezt.

► **Tarjáni István:** A 2011. évi költségvetéssel kapcsolatos bizottsági javaslatokat teszi fel szavazásra az összehasonlító táblázat alapján.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Kulturális, Ifjúsági és Sport Bizottság módosító javaslatát, mely szerint települési rendezvénykeretet csökkentsék egyszer 4.650 eFt-tal, továbbá 500 eFt-tal (amely utóbbi összeget többlettámogatást kapja meg a Viadukt SE), tehát összesen 5.150.- eFt-tal – 9 igen, 1 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság nevelési tanácsadás + 0,5 státusz bővítésére vonatkozó javaslatát – 8 igen, 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő

volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Az Oktatási Bizottság Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény + 2 fő pedagógus álláshely bővítésére vonatkozó javaslata – 5 igen, 2 ellenszavazat, 4 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Az Oktatási Bizottság Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény + 2 óra/nap technikai álláshely bővítésére vonatkozó javaslata – 5 igen, 2 ellenszavazat, 4 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság oktatásfejlesztési keret 25 millió Ft-tal történő megemelésére és ezzel párhuzamosan az adóbevételi terv szintén 25 millió Ft-tal történő emelésére vonatkozó javaslatát – 8 igen, 3 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete dr. Lehel István, az Egészségügyi és Szociális Bizottság elnökének javaslatát, mely szerint az Egészséges Biatorbágyért Népegészségügyi Program keretösszegét – az adóbevétel terhére - 1 millió Ft-tal emelje meg a Képviselő-testület – 6 igen, 5 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Biatorbágyi Általános Iskola + 10 %-os órakeretének megemelése, a nyelvi csoportbontás megvalósítására vonatkozó javaslata – 3 igen, 2 ellenszavazat, 6 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2011. évi költségvetéséről szóló 6/2011.(02.25.)önkormányzati rendeletét – egyhangú szavazás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

Varga László képviselő elhagyta a termet!

26.) Közbeszerzési pályázat kiírása Biatorbágy Város Önkormányzatának bankszámlavezetésére

Előadó: Polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (10 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
42/2011 (02.24.)Öh. sz.
határozata

Közbeszerzési pályázat kiírása Biatorbágy Város Önkormányzatának bankszámlavezetésére

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a közbeszerzési pályázat kiírása Biatorbágy Város Önkormányzatának bankszámlavezetésére tárgyban írt előterjesztést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 251. § (2) alapján egyszerű közbeszerzési eljárást ír ki Biatorbágy Város Önkormányzata pénzforgalmi folyószámla vezetési szolgáltatásainak ellátása, valamint ehhez kapcsolódóan folyószámla hitelkeret biztosítása tárgyában.

A Képviselő-testület az ajánlati felhívást az alábbi szervezeteknek küldi meg:

- Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet
- Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.
- OTP Bank Nyrt.
- UniCredit Bank Hungary Zrt.

A Képviselő-testület és a közbeszerzési eljárás jogi előkészítésével és lefolytatásával a Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Irodát bízta meg.

► **Tarjáni István:** Az aljegyzői pályázat elbírálásáról szóló napirendi pont megtárgyalása idejére zárt ülést rendel el.

Varga László képviselő visszatért a terembe!

27.) Aljegyzői pályázat elbírálásáról (zárt ülés)

Előadó: Jegyző

► **Tarjáni István:** A nyilvános ülést ismételten megnyitja és kihirdeti a képviselő-testület zárt ülésén hozott döntését.

Köszönti az újonnan megválasztott aljegyző urat.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete

43/2011. (02.24.) Öh. sz.

határozata

Aljegyzői pályázat elbírálásáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 43/2011.(02.24.) számú pályázatot írt ki aljegyzői állás betöltésére.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a pályázat eredményeként dr. Révész Zoltánt bízza meg az aljegyzői feladatok ellátásával.

28.) Főépítési megbízási szerződés jóváhagyásáról

Előadó: Polgármester

Hozzászólás

► **Dr. Palovics Lajos:** Hiányolja, hogy a megbízandó személynek nincs településrendezési tapasztalata. Úgy gondolja, hogy heti 1 alkalommal nem lehet ellátni ezt a feladatot. Biatorbágy Önkormányzata rosszabb helyzetbe kerül, mint korábban. A maga részéről nem tudja sem a személyt, sem a szerződéstervezetet támogatni, de nyilván a többség úgymint megszavazza.

Válasz

► **Tarjáni István:** A törvényi kötelezettségnek eleget fog tenni az új főépítész. Vállalta, hogy egy éven belül megszerzi a szakvizsgát. Kétli, hogy ne tudná megszerezni a szükséges főépítési gyakorlatot.

Hozzászólás

► **Dr. Lehel István:** Helyettesítéséről, tartós távolléte esetén, a polgármester gondoskodik a főépítész feladatok ellátásáról?

Válasz

► **Tarjáni István:** Ugyanúgy fog történni, mint ahogy eddig volt. Eddig is csak egy főépítész volt és az ő helyettesítése sem okozott problémát.

Hozzászólások

► **Dr. Lehel István:** Mivel a főépítész szerződéses viszonyba fog állni az önkormányzattal, javasolja, hogy ő maga gondoskodjon a helyettesítéséről.

► **Dr. Kelemen Gáspár:** Úgy látja, hogy Tamás Gábor kiváló építész, de egy főépítési státusz megtiszteltetés és sokkal több tevékenységet, szemléletet igényel. Az semmit nem jelent, hogy egy éven belül megszerzi a szakvizsgát, ugyanis ide tapasztalat kell.

► **Sólyomvári Béla:** A szerződéstervezetet már letárgyalták a főépítésszel, nem javasolja annak módosítását. Kéri, hogy fogadják el a betervezett szerződéstervezetet.

► **Dr. Kovács András:** Nem vállalkozási, hanem megbízási szerződésről van szó. A megbízási szerződés személyhez kötött, ezért nincs a helyettesítés megadva. Tartós távollét esetén eseti megbízással lehet mást megbízni.

► **Dr. Palovics Lajos:** Ügyrendi javaslata, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdéstről

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Dr. Palovics Lajos javaslatát, mely szerint további vita nélkül szavazzanak a kérdésről – 6 igen, 4 ellenszavazat, 1 tartózkodás – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete
44/2010. (02.24.) Öh. sz.
határozata
Főépítési megbízási szerződés jóváhagyásáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2/2011.(01.18.)Öh. számú határozatával, pályázat eredményeként, Tamás Gábort bízta meg a főépítési feladatok ellátásával, megbízási szerződés alapján.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágy Város Önkormányzata főépítési munkakör megbízási szerződés alapján történő ellátására a határozat mellékletét képező megbízási szerződést jóváhagyja, valamint felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: 2011. február 25.

Felelős: Polgármester

29.) Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések

► **Varga László:** Úgy gondolja, hogy az új főépítészt kevesen ismerik. A Faluház jövő heti programjában szerepel, hogy bemutatja az eddigi munkásságát. Vállalkozik nyilvános, széles körű fórumra is, ahol a lakók feltehetnek kérdéseket, megfogalmazhatják javaslataikat. Káros folyamatnak tartja - annak ellenére, hogy nem ismerik - nyilvánosság előtt lebecsülik. Segíteni kellene őt, nem pedig aláásni a közbizalmat.

► **Dr. Palovics Lajos:** Hallotta, hogy amikor ő a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság ülésén vett részt, az új főépítész tájékoztatót tartott az iskolafejlesztés elképzeléseiről, de nem kapott erről írásos anyagot. Kéri, hogy azt kaphassa.

► **Tarjáni István:** Eleget fognak tenni dr. Palovics Lajos kérésének.

► **Barabás József:** Tudomása szerint már nem Dömötör Béla a hivatal informatikusa. Miért küldték el, hiszen még csak most folyik az informatikai vizsgálat.

► **Tarjáni István:** Jelenleg folyik az informatikai audit. Megvárhatták volna az audit befejezését, de úgy gondolták, hogy szerencsésebb, ha akkor történik az átadás, amíg az audit folyik.

Jelenleg van egy főállású informatikusa a hivatalnak, remélhetőleg megbízhatóbban fog működni a rendszer. A hivatal informatikai rendszere azonnal reakciót igényel.

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata, észrevétele nem volt.

Tarjáni István polgármester megköszönte a képviselő-testület tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Tarjáni István
polgármester

dr. Kovács András
jegyző